

Operator Manual

Manuel de l'utilisateur

Betriebsanleitung

Manual del Operador

LX Series

Serial No. 2747 to Current

WARNING

All personnel shall carefully read, understand and follow all safety rules and operating instructions before performing maintenance on or operating any UpRight aerial work platform.

Refer to page 2 for the english language version of this Operator Manual.

AVERTISSEMENT

Tout le personnel doit lire attentivement et respecter toutes les consignes de sécurité avant d'entretenir ou d'utiliser une plate-forme de travail aérien UpRight

Référez-vous à la page 11 pour la version en français de ce manuel de l'utilisateur.

WARNUNG

Alle Bediener müssen die Sicherheitsregelungen und die Betriebsanweisungen gründlich durchlesen, verstehen und befolgen, bevor sie Wartungsarbeiten an irgendeiner UpRight Scheren-Hubbühne vornehmen oder selbige benutzen.

Siehe Seite 12 zwecks der deutschsprachigen Ausgabe dieser Betriebsanleitung.

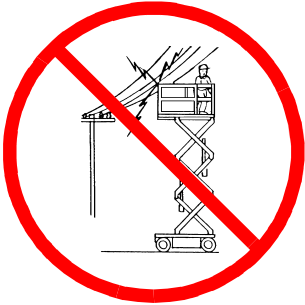
ADVERTENCIA

Todo el personal debe leer atentamente, entender y respetar todas las reglas de seguridad y las instrucciones de operación antes de efectuar trabajos de mantenimiento o manejar cualquier plataforma aérea de trabajo UpRight.

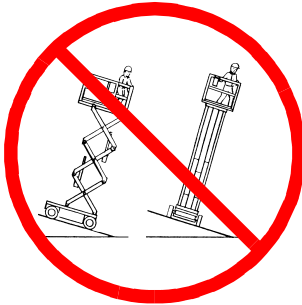
Referirse a la página 13 para la versión en español de este manual del operador.

English Language Section

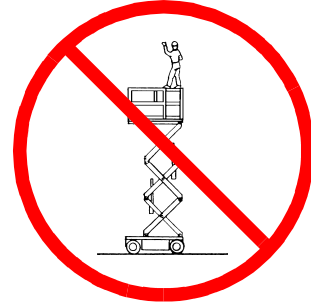
Safety Rules



NEVER operate the machine within ten feet of power lines. **THIS MACHINE IS NOT INSULATED.**



NEVER elevate or drive elevated on uneven slopes or soft ground or elevate the platform unless the platform is level.



NEVER sit, stand or climb on guardrail or midrail.

NEVER operate the machine without first surveying the work area for surface hazards such as holes, drop-offs, bumps and debris.

NEVER operate the machine if all guardrails are not properly in place and secured with all fasteners properly torqued. **SECURE** and lock gate after mounting platform.

KEEP all body parts clear of outriggers when extending or retracting (outrigger equipped machines only).

NEVER use ladders or scaffolding on the platform.

NEVER attach overhanging loads or increase platform size.

MAINTAIN tire pressure at 50 psi (LX31/41).

LOOK up, down and around for overhead obstructions and electrical conductors.

DISTRIBUTE all loads evenly on the platform. See the back cover for maximum platform load.

NEVER use damaged equipment. (Contact UpRight for instructions. See toll-free phone number on back cover.)

NEVER change operating or safety systems.

INSPECT the machine thoroughly for cracked welds, loose hardware, hydraulic leaks, damaged control cable, loose wire connections and wheel bolts.

NEVER climb down elevating assembly with the platform elevated.

NEVER perform service on machine while platform is elevated without blocking elevating assembly.

NEVER recharge battery near sparks or open flame; batteries that are being charged emit highly explosive hydrogen gas.

AFTER USE secure the work platform against unauthorized use by turning key switch off and removing key.

NEVER replace any component or part with anything other than original UpRight replacement parts without the manufacturer's consent.

INTRODUCTION

This manual covers all models of the LX Series Work Platforms. This manual must be stored on the machine at all times.

PRE-OPERATION & SAFETY INSPECTION

NOTE: Carefully read, understand and follow all safety rules, operating instructions, labels and the Scaffold Industry Association's **MANUAL OF RESPONSIBILITIES**. Perform the following steps each day before use.

1. Open modules and inspect for damage, oil leaks or missing parts.
2. Check the hydraulic oil level sight gauge on the hydraulic tank with the platform fully lowered. Add fluid if necessary.
3. Check that fluid level in the battery is correct (see *Battery Maintenance*).
4. Check the engine oil level and fuel level.
5. Check that all guardrails are in place, the slide out deck extension is secured with the pin and all fasteners are properly tightened.
6. Check tire pressure; 50 psi (3.4 bar)
7. Carefully inspect the entire work platform for damage such as cracked welds or structural members, loose or missing parts, oil leaks, damaged cables or hoses, loose connections and tire damage.
8. Move machine, if necessary, to unobstructed area to allow for full elevation.
9. Place chassis and platform emergency stop switches in the ON position (Figures 1 & 2) by pulling the buttons out.
10. Verify platform/chassis switch is set to PLATFORM.
11. While the engine is cool check the engine coolant level.

CAUTION

DO NOT check coolant when engine or radiator is hot, hot coolant can cause severe burns.

SYSTEM FUNCTION INSPECTION

WARNING

STAND CLEAR of the work platform while performing the following checks.

Before operating the work platform survey the work area for surface hazards such as holes, drop-offs, bumps and debris.

Check in **ALL** directions, including above the work platform, for obstructions and electrical conductors.

Protect control console cable from possible damage while performing checks.

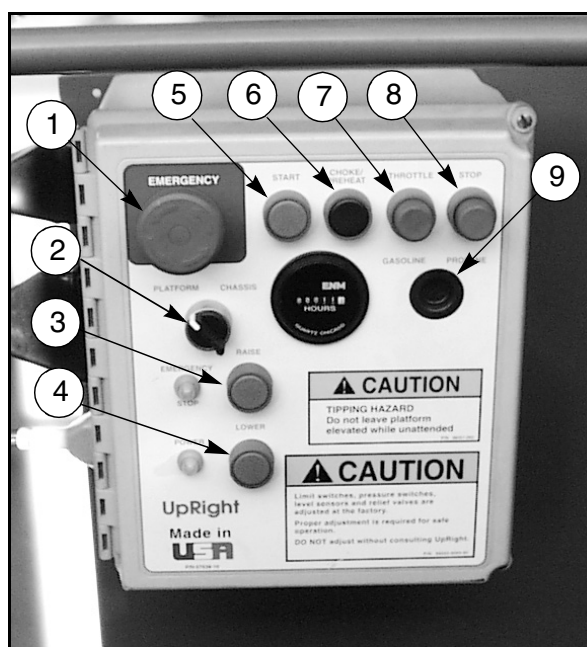


Figure 1: Chassis Controls

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Emergency Stop | 6. Choke Button (Dual Fuel) or Glow Plug Button (Diesel) |
| 2. Platform/Chassis Switch | 7. Throttle Button |
| 3. Raise Button | 8. Stop Button |
| 4. Lower Button | 9. Fuel Selector Switch (Dual Fuel only) |
| 5. Start Button | |

1. Unhook controller from front guardrail. Firmly grasp controller hanger in such a manner that the interlock lever can be depressed, while performing the following checks from the ground.
2. Turn controller key switch clockwise to **ON**. Turn fully clockwise to start engine, releasing the key once the engine starts.

Note: If the engine is cold, depress the glow plug button and hold for 6 seconds to heat the glow plugs.

1. Position drive/lift switch to **DRIVE** position.
2. With the speed range switch first in **HIGH TORQUE** and then in **HIGH SPEED** depress the interlock lever and slowly push the control lever to **FORWARD** then **REVERSE** positions to check for speed and directional control. The farther you push or pull the control lever the faster the machine will travel.
3. Push steering switch **RIGHT** then **LEFT** to check for steering control.

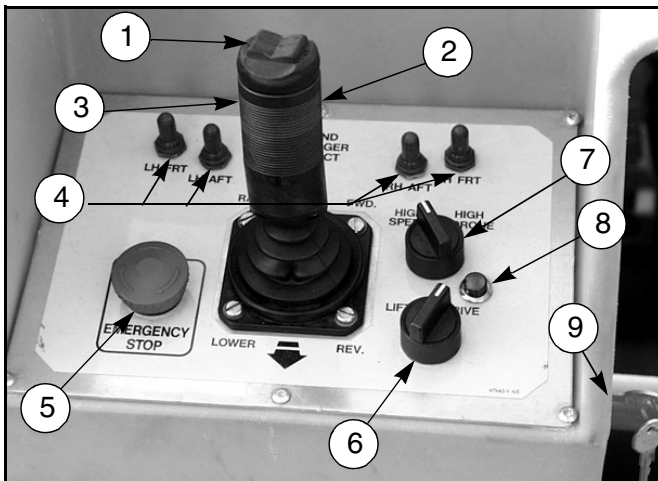


Figure 1: Controller

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Steering Switch | 6. Drive/Lift Switch |
| 2. Interlock Lever Switch | 7. Drive Speed/Torque Selector Switch |
| 3. Control Lever | 8. Drive Enable Indicator |
| 4. Outrigger Switches | 9. Key Switch |
| 5. Emergency Stop Switch | |
6. Depress the Interlock switch on the control handle and position each Outrigger switch to the **EXTEND** position to deploy all four Outriggers. Check the Drive Enable indicator, it should be off.

7. Fully retract all Outriggers and check the Drive Enable indicator, it should be on.
8. Rehook controller on front guardrail.
9. Turn the platform/chassis switch to **CHASSIS**.
10. Push the throttle button in. Push chassis raise button to elevate platform while pushing the tilt sensor off of level. The platform should only partially elevate and the tilt alarm should sound. If the platform continues to elevate and/or there is no alarm **STOP** and remove the machine from service until it is repaired.
11. Release the tilt sensor and fully elevate platform.
12. Visually inspect the elevating assembly, lift cylinder, cables and hoses for damage or erratic operation. Check for missing or loose parts.
13. Lower the platform partially by pushing in on the chassis lower switch, and check operation of the audible lowering alarm.
14. Open the chassis emergency lowering valve (Figure 4) to check for proper operation by pulling and holding the knob out. Once the platform is fully lowered, close the valve by releasing the knob.
15. Turn the platform/chassis switch to **PLATFORM**.
16. Enter the platform making sure the gate is latched.
17. Position drive/lift switch to **LIFT**.
18. Depress the interlock lever and slowly push the control lever to **UP** to raise the platform, fully actuate the control lever to check proportional lift speed. Slowly pull control lever to **DOWN** position to lower platform. Check that lowering alarm sounds.
19. Depress the interlock lever switch on the control lever and position any Outrigger switch to the **EXTEND** position, Outriggers should be disabled. If an Outrigger extends during this test **STOP**. Lower the platform and remove the machine from service until it is repaired.
20. Turn controller key switch to **OFF**, push the emergency stop button and dismount the platform.
21. Close and secure module covers.

Operation

NOTE: Before operating work platform, ensure that the pre-operation and safety inspection has been completed, any deficiencies have been corrected and the operator has been thoroughly trained on this machine.

TRAVEL WITH PLATFORM LOWERED

1. Verify chassis emergency stop switch is in the ON position (turn counterclockwise), the drive enable indicator is on, and that the platform/chassis switch is on **PLATFORM**.

Note: If the drive enable indicator is off, verify that the platform is fully lowered and (if so equipped) the outriggers are fully retracted.

2. After mounting platform, close and latch gate. Check that guardrails are in position and properly assembled with fasteners properly torqued.
3. Check that route is clear of persons, obstructions, holes and drop-offs and is capable of supporting the wheel loads.
4. Check clearances above, below and to the sides of the platform.
5. Pull controller emergency stop button out to **ON** position.
6. Turn controller key switch fully clockwise to start engine, releasing the key once the engine starts.

Note: If the engine is cold, hold the glow plug button in for 6 seconds to heat the glow plugs.

7. Set the drive/lift speed range switch to **HIGH TORQUE**.
8. Grasp the control lever so the interlock lever is depressed (releasing the interlock lever cuts power to controller). Slowly push or pull the control lever to **FORWARD** or **REVERSE** to travel in the desired direction. The farther you push or pull the control lever from center the faster the machine will travel.
9. While moving, push the drive/lift speed range switch to **HIGH SPEED** for travel on level surfaces or to **HIGH TORQUE** for climbing grades or traveling in confined areas.

STEERING

1. Push the steering switch **RIGHT** or **LEFT** to turn the wheels. Observe the tires while maneuvering to insure proper direction.

NOTE: Steering is not self-centering. Wheels must be returned to the straight ahead position by operating the steering switch.

LEVELING THE PLATFORM (OUTRIGGER EQUIPPED MACHINES ONLY)



WARNING



Never operate work platform with the parking brakes released. Serious injury or damage could result.

1. Look around the machine, make sure that there is nothing obstructing the outriggers, and that the surface beneath them is suitable to support the weight of the machine.
2. Depress the interlock lever on the control handle and operate the outrigger switches to extend each outrigger until it is making firm contact with the ground.
3. While observing the bubble level on the front guardrail, (Figure 3), extend the outrigger opposite the position of the bubble until the platform is level. For example: if the bubble is to the front and left in the orbit, extend the rear right outrigger. Continue to adjust until the bubble is centered in the small circle indicating that the platform is level.
4. Outriggers must be in firm contact with the supporting surface, observe each outrigger to verify.

TO RETRACT THE OUTRIGGERS

1. Fully lower the platform.
2. Position each outrigger switch to **RETRACT**. Observe the outriggers to ensure that they are fully retracted. The drive enable indicator light will not come on until all four outriggers are fully retracted.

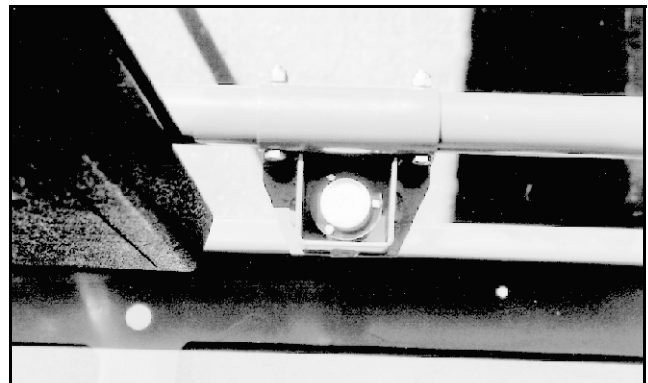


Figure 1: Platform Orbit Level

RAISING AND LOWERING THE PLATFORM

1. Position the drive/lift switch to **LIFT**.
2. While holding the control lever so the interlock lever is depressed, push the control lever slowly to **UP** to raise the platform. Pushing the control lever farther increases the lift speed.

1. When the work task is completed, position the drive/lift switch to **LIFT** and lower the platform by pulling back on the control lever until the platform is fully lowered.

TRAVEL WITH WORK PLATFORM ELEVATED

Travel with platform elevated **ONLY** on firm and level surfaces.

Note: The work platform will travel at reduced speed when in the elevated position, and only if the front axle is parallel with the rear axle.

1. Check that the route is clear of persons, obstructions, holes and drop-offs, is level and capable of supporting the wheel loads.
2. Check clearances above, below and to the sides of platform.
3. Position the drive/lift switch to the **DRIVE** position.
4. Push the control lever to **FORWARD** or **REVERSE** for the desired direction of travel.

Note: Machine will not drive while elevated above 8 meters (26 ft. 2 in.).

Note: If the machine quits driving and the tilt alarm sounds, immediately lower the platform and move the machine to a level location before re-elevating the platform.

EMERGENCY LOWERING

The emergency lowering control is located at the rear of the machine at the base of the scissor assembly (Figure 4).

1. Open the emergency lowering valve by pulling on the knob and holding it.
2. Once the platform is fully lowered, release the knob to close the valve.



Figure 1: Emergency Lowering Valve

AFTER USE EACH DAY

1. Ensure that the platform is fully lowered.
2. Park the machine on level ground, preferably under cover, secure against vandals, children or unauthorized operation.
3. Turn the key switch to **OFF** and remove the key to prevent unauthorized operation.

PARKING BRAKE RELEASE (FIGURE 5)

Perform the following only when the machine will not operate under its own power and it is necessary to move the machine or when winching onto a trailer to transport.

1. Close the needle valve by turning the knob clockwise.
2. Pump the brake release pump until the parking brakes release and the wheels can be turned.
3. The machine will now roll when pushed or pulled.
4. Be sure to open the needle valve and verify that the parking brakes have engaged before the machine is operated.



WARNING



Never operate work platform with the parking brakes released. Serious injury or damage could result.



Figure 2: Parking Brake Release Pump

FOLD DOWN GUARDRAILS (FIGURE 6)

This procedure is only for passing through doorways. Guardrails must be returned to proper position before using the machine.

FOLD DOWN PROCEDURE

Note: When performing the following procedures retain all fasteners.

1. Place controller on platform
2. Starting at the front of the platform, remove nuts, bolts and washers from the top of the front guardrail. Fold the front guardrail down onto the platform.
3. Close and latch the gate.
4. Remove nuts, bolts and washers from the top of the rear guardrail. Fold the rear guardrail down onto the platform being careful to keep latched at all times.
5. Remove nuts, bolts and washers from the top of the side guardrails. Lift up and fold one side guardrail in so it rests on the deck. Repeat with other side guardrails.

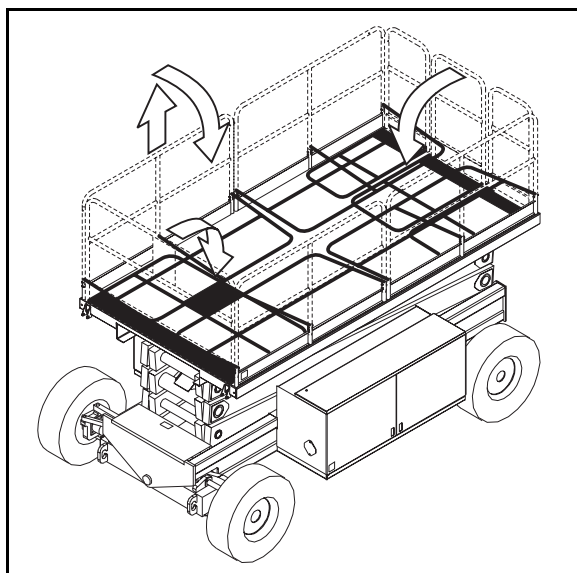


Figure 1: Fold Down Guardrails

ERECTION PROCEDURE

1. Raise side guardrails making sure each is pushed down to secure the guardrail in the vertical position.
2. Install bolts, washers and nuts between the side guardrails, tighten securely.
3. Raise rear guardrail assembly, aligning holes and install bolts, washers and nuts. Tighten securely.
4. Raise front guardrail, aligning holes and install bolts, washer and nuts. Tighten securely.
5. Hang controller from front guardrail.

6. Before operating work platform, check that all fasteners are in place and properly torqued.



WARNING



Before operating machine, guardrails must be securely fastened in their proper position.

TRANSPORTING WORK PLATFORM

BY CRANE

1. Secure straps to chassis tie down/lifting lugs only (Figure 7).

BY TRUCK

1. Maneuver the work platform into transport position and chock wheels.
2. Secure the work platform to the transport vehicle with chains or straps of adequate load capacity attached to the chassis tie down/lifting lugs.



CAUTION



Overtightening of chains or straps through tie down lugs may result in damage to work platform.

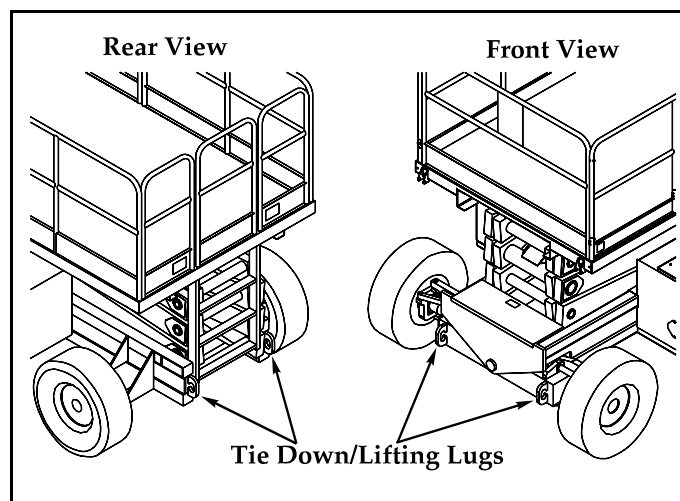


Figure 2: Transporting Work Platform

PREPARATION FOR SHIPMENT

1. Grease all the grease fittings.
2. Fully lower the platform.
3. Disconnect the battery negative (-) lead from the battery terminal.
4. Band the controller to the front guardrail.
5. Band the elevating linkage to the frame.

⚠ WARNING ⚠

Never perform service on the work platform in the elevating assembly area while platform is elevated without first blocking the elevating assembly.

***DO NOT** stand in elevating assembly area while deploying or storing brace.*

BLOCKING ELEVATING ASSEMBLY

Brace Installation

1. Park the work platform on firm level ground.
2. Verify Platform Emergency Stop Switch is **ON**.
3. Turn Chassis Key Switch to **CHASSIS**.
4. Start the engine using chassis controls.
5. Push the throttle button in, the button will stay in and the engine speed will increase. Using the raise button, elevate platform until the scissors brace can be rotated to the vertical position.
6. From the left side of the machine, disengage the locking pin securing the brace. Rotate the scissor brace counterclockwise until it is vertical and between the two scissor center pivots.
7. Push lower button and gradually lower platform until brace is supporting the platform.
8. Disengage throttle by pushing throttle button in again, the button will retract and the engine will come to idle speed.

Brace Removal

1. Using chassis controls, gradually raise platform until the scissors brace clears the two scissor center pivots.
2. Rotate scissors brace clockwise until the locking pin engages.
3. Push lower button to completely lower platform.
4. Make sure the throttle button is disengaged and platform/chassis switch is on **PLATFORM**.

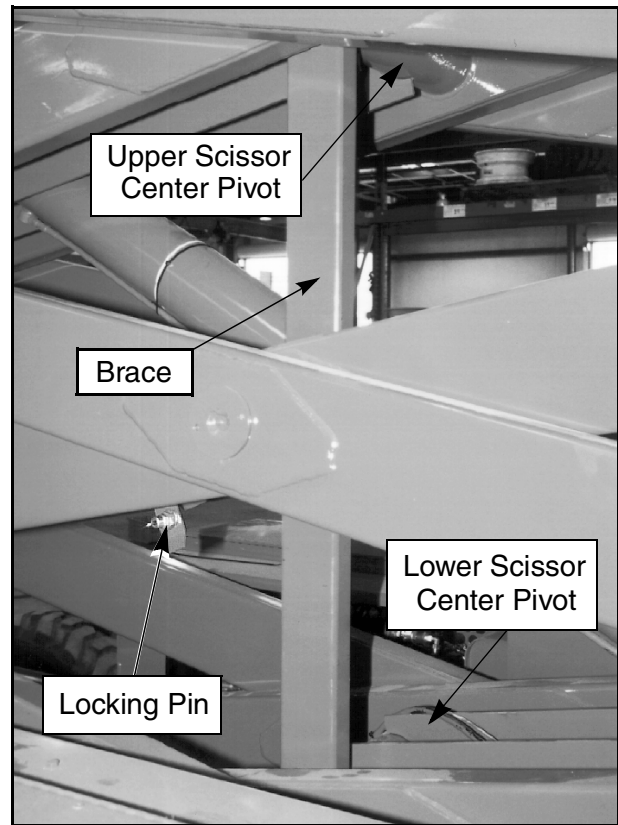


Figure 1: Blocking Elevating Assembly

BATTERY MAINTENANCE

⚠ WARNING ⚠

Hazard of explosive gas mixture. Keep sparks, flame, and smoking material away from battery. Always wear safety glasses when working with batteries.

Battery fluid is highly corrosive. Thoroughly rinse away any spilled fluid with clean water.

Always replace batteries with UpRight batteries or manufacturer approved replacements weighing 62 lbs. each.

Check battery fluid level daily, especially if work platform is being used in a warm, dry climate.

If electrolyte level is lower than 3/8 in. (10 mm) above plates, add distilled water **ONLY**. Do not use of tap water with high mineral content, it will shorten battery life.

The battery and cables should be inspected regularly for signs of cracks in the case, electrolyte leakage and corrosion of the terminals. Inspect cables for worn spots or breaks in the insulation and for broken cable terminals.

Refer to the Service Manual to extend battery life and for complete service instructions.

Preventative Maintenance Table Key

Interval

Daily=each shift or every day

50h/30d=every 50 hours or 30 days

250h/6m=every 250 hours or 6 months

1000h/2y=every 1000 hours or 2 years

Y=Yes/Acceptable

N=No/Not Acceptable

R=Repaired/Acceptable

Table 1: Preventative Maintenance Checklist

COMPONENT	INSPECTION OR SERVICES	INTERVAL	Y	N	R
Battery	Check electrolyte level	6m			
	Check specific gravity	6m			
	Clean exterior	6m			
	Check battery cable condition	Daily			
	Clean terminals	6m			
Engine Oil and Filter	Check level and condition	Daily			
	Check for leaks	Daily			
	Change oil filter	100h			
Engine Fuel System	Check fuel level	Daily			
	Check for leaks	Daily			
	Replace fuel filter	6m			
	Check air cleaner	Daily			
Engine Coolant	Check coolant level (with engine cold)	Daily			
	Replace coolant	3m			
Hydraulic Oil	Check oil level	Daily			
	Change filter	6m			
	Drain and replace oil	2y			
Hydraulic System	Check for leaks	Daily			
	Check hose connections	30d			
	Check hoses for exterior wear	30d			
Emergency Hydraulic System	Operate the emergency lowering valve and check for serviceability	Daily			
Controller	Check switch operation	Daily			
Control Cable	Check the exterior of the cable for pinching, binding or wear	Daily			
Platform Deck and Rails	Check fasteners for proper torque	Daily			
	Check welds for cracks	Daily			
	Check condition of deck	Daily			
Tires	Check for damage	Daily			
	Check lug nuts (torque to 150 ft. lbs. [203 Nm])	30d			
Hydraulic Pump	Wipe clean	30d			
	Check for leaks at mating surfaces	30d			
	Check for hose fitting leaks	Daily			
	Check mounting bolts for proper torque	30d			

Preventative Maintenance Report

Date: _____

Owner: _____

Model No: _____

Serial No: _____

Serviced By: _____

Service Interval: _____

Table 1: Preventative Maintenance Checklist (Continued)

COMPONENT	INSPECTION OR SERVICES	INTERVAL	Y	N	R
Drive Motors	Check for operation and leaks	Daily			
Torque Hubs	Check for leaks	Daily			
	Check oil level	250h/6m			
	Change Oil after break-in	50h/30d			
	Change Oil	1000h/2y			
Steering System	Check hardware & fittings for proper torque	6m			
	Grease pivot pins	30d			
	Oil king pins	30d			
	Check steering cylinder for leaks	30d			
Elevating Assembly	Inspect for structural cracks	Daily			
	Check pivot points for wear	30d			
	Check mounting pin pivot bolts for proper torque	30d			
	Check elevating arms for bending	6m			
Chassis	Check hoses for pinch or rubbing points	Daily			
	Check component mounting for proper torque	6m			
	Check welds for cracks	Daily			
Lift Cylinder	Check the cylinder rod for wear	30d			
	Check mounting pin pivot bolts for proper torque	30d			
	Check seals for leaks	30d			
	Inspect pivot points for wear	30d			
	Check fittings for proper torque	30d			
Axle Cylinder	Check the cylinder rod for wear	30d			
	Check mounting pin pivot bolts for proper torque	30d			
	Check seals for leaks	30d			
	Inspect pivot points for wear	30d			
	Check fittings for proper torque	30d			
Entire Unit	Check for and repair collision damage	Daily			
	Check fasteners for proper torque	3m			
	Check for corrosion-remove and repaint	6m			
	Lubricate	30d			
Labels	Check for peeling, missing, or unreadable labels & replace	Daily			

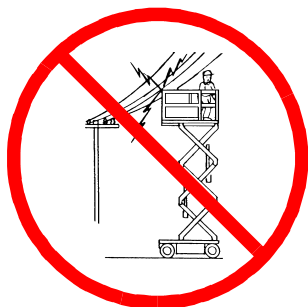
*SPECIFICATIONS

ITEM	LX31	LX41	LX50
Platform Size (Inside toeboards)			
Standard	3,64 m x 1,78 m [143.38 in x 70 in.]	3,64 m x 1,78 m [143.38 in. x 70 in.]	3,64 m x 1,78 m [143.38 in. x 70 in.]
Slide Out Deck Extended	4,56 m x 1,73 [179.38 in. x 68 in.]	4,56 in. x 1,73 m [179.38 in. x 68 in.]	4,56 m x 1,73 m [179.38 in. x 68 in.]
Max. Platform Capacity			
Standard	907 kg [2,000 lbs.]	680 kg [1,500 lbs.]	454 kg [1,000 lbs.]
w/ Extension	907 kg [2,000 lbs.]	680 kg [1,500 lbs.]	454 kg [1,000 lbs.]
on Extension	227 kg [500 lbs.]	227 kg [500 lbs.]	227 kg [500 lbs.]
Max. No. of occupants			
Standard	8 people	6 people	4
on Extension	2 people	2 people	2
Height			
Working Height	11,4 m [37 ft.]	14,33 m [47 ft.]	17 m [56 ft.]
Max. Platform Height	9,45 m [31 ft.]	12,34 m [40 ft. 6 in.]	15,09 m [49 ft. 6 in.]
Min. Platform Height	1,43 m [56.25 in.]	1,66 m [65.25 in.]	1,93 m [76 in.]
Drivable Height	8 m [26 ft. 2 in.]	8 m [26 ft. 2 in.]	8 m [26 ft. 2 in.]
Dimensions			
Weight, Standard	2WD: 4,264 kg [9,400 lbs.] 4WD: 4,368 kg [9,630 lbs.]	2WD: 4,790 kg [10,560 lbs.] 4WD: 4,953 kg [10,920 lbs.]	2WD: 5,498 kg [12,120 lbs.] 4WD: 5,661 kg [12,480 lbs.]
Weight, w/extension	2WD: 4,459 kg [9,830 lbs.] 4WD: 4,563 kg [10,060 lbs.]	2WD: 4,985 kg [10,990 lbs.] 4WD: 5,148 kg [11,350 lbs.]	2WD: 5,693 kg [12,550 lbs.] 4WD: 5,856 kg [12,910 lbs.]
Overall Width	2,29 m [90 in.]	2,29 m [90 in.]	2,29 m [90 in.]
Overall Height	2,53 m [99.75 in.]	2,76 m [108.75 in.]	2,76 m [108.75 in.]
Overall Length, Standard	4,06 m [160 in.]	4,06 m [160 in.]	4,06 m [160 in.]
Surface Speed			
Platform Lowered	0 to 5,0 km/h [0 to 3.1 mph]	0 to 5,0 km/h [0 to 3.1 mph]	0 to 5,0 km/h [0 to 3.1 mph]
Platform Raised	0 to 0,48 km/h [0 to 0.3 mph]	0 to 0,48 km/h [0 to 0.3 mph]	0 to 0,48 km/h [0 to 0.3 mph]
System Voltage	12 Volt DC	12 Volt DC	12 Volt DC
Hydraulic Tank Capacity	107,13 l [28.3 US Gallons]	107,13 l [28.3 US Gallons]	107,13 l [28.3 US Gallons]
Maximum Hydraulic System Pressure	206,8 bar [3000 psi]	206,8 bar [3000 psi]	206,8 bar [3000 psi]
Hydraulic Fluid			
Normal use (>32°F [0°C])	ISO #46	ISO #46	ISO #46
Low Temp. Use (<32°F [0°C])	ISO #32	ISO #32	ISO #32
Extreme Temp. Use (<0°F [-17°C])	ISO #15	ISO #15	ISO #15
Lift System	One Single Stage Lift Cylinder	One Single Stage Lift Cylinder	Two Single Stage Lift Cylinders
Lift Speed	Raise: 40 sec. Lower: 60 sec.	Raise: 45 sec. Lower: 65 sec.	Raise: 45 sec. Lower: 65 sec.
Platform Leveling	8.5° (.3m [12 in.]) Side/Side, 6° (.3m [12 in.]) Fore/Aft	8.5° (.3m [12 in.]) Side/Side, 6° (.3m [12 in.]) Fore/Aft	8.5° (.3m [12 in.]) Side/Side, 6° (.3m [12 in.]) Fore/Aft
Power Source	Diesel or Gasoline 20 HP Kubota, 3 Cylinder, Water Cooled	Diesel or Gasoline 20 HP Kubota, 3 Cylinder, Water Cooled	Diesel or Gasoline 20 HP Kubota, 3 Cylinder, Water Cooled
Drive Control	Proportional	Proportional	Proportional
Control System	Smooth one-hand Joystick	Smooth one-hand Joystick	Smooth one-hand Joystick
Horizontal Drive	2WD: 2 Wheel, Hyd. Motors 4WD: 4 Wheel, Hyd. Motors	2WD: 2 Wheel, Hyd. Motors 4WD: 4 Wheel, Hyd. Motors	2WD: 2 Wheel, Hyd. Motors 4WD: 4 Wheel, Hyd. Motors
Air Filled Tires	10-16.5 NHS 8 Ply, 3.4 bar [50psi.]	10-16.5 NHS 8 Ply, 3.4 bar [50psi.]	10-16.5 NHS 8 Ply, Foam Filled
Parking Brakes	Two, Spring Applied, Hydraulic Release, Multiple Disc	Two, Spring Applied, Hydraulic Release, Multiple Disc	Two, Spring Applied, Hydraulic Release, Multiple Disc
Turning Radius (inside)	1,22 m [48 in.]	1,22 m [48 in.]	1,22 m [48 in.]
Maximum Gradeability:	2WD: 30% [16,7°] 4WD: 35% [19,2°]	2WD: 30% [16,7°] 4WD: 35% [19,2°]	2WD: 30% [16,7°] 4WD: 35% [19,2°]
Wheel Base	2,94 m [115.75 in.]	2,94 m [115.75 in.]	2,94 m [115.75 in.]
Guardrails	1.1 m [43.5 in.] high, Fold Down with gate.	1.1 m [43.5 in.] high, Fold Down with gate.	1.1 m [43.5 in.] high, Fold Down with gate.
Toeboard	152 mm [6 in.] High	152 mm [6 in.] High	152 mm [6 in.] High

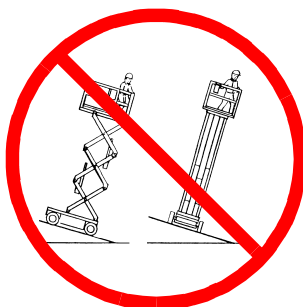
*Specifications subject to change without notice. Refer to the Service Manual for complete parts and service information

Section française

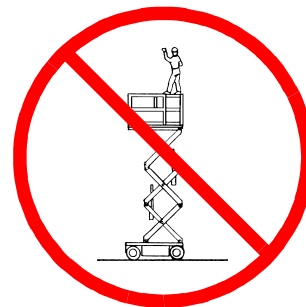
Consignes de sécurité



NE JAMAIS utiliser machine à moins de 3 mètres (10 pi) de lignes électriques. **CETTE MACHINE N'EST PAS ISOLÉE.**



NE JAMAIS élever la plate-forme ni la déplacer en position élevée sur des pentes inégales ou sur terrain meuble, et n'élever la plate-forme uniquement lorsqu'elle se trouve sur une surface horizontale.



NE JAMAIS monter, s'asseoir ou grimper sur les rampes du garde-corps.

NE JAMAIS utiliser la machine sans avoir d'abord vérifié si la surface de la zone de travail ne présente pas de dangers tels que des trous, des dénivellations, des bosses ou des débris.

NE JAMAIS utiliser la machine sans que tous les garde-corps soient parfaitement en place et assujettis toute la boulonnerie correctement serrée.

BIEN FERMER et verrouiller le portillon après être monté sur la plate-forme.

NE PAS s'approcher des stabilisateurs au moment d'élever ou d'abaisser la plate-forme. (Machines équipées de stabilisateurs seulement.)

NE JAMAIS utiliser d'échelle ni d'échafaudage sur la plate-forme.

NE JAMAIS attacher de charges suspendues ni accroître la taille de la plate-forme.

MAINTENIR la pression des pneus à 3,4 bar (50 lb/po²)(LX 31/41).

VÉRIFIER en haut, en bas et autour qu'il n'existe aucun obstacle en hauteur ni conducteur électrique.

RÉPARTIR également toutes les charges sur la plate-forme. Voir la charge maximale pour la plate-forme en dernière page de couverture.

NE JAMAIS utiliser d'équipement endommagé. (Contacter UpRight pour toutes instructions. Voir le numéro d'appel gratuit en dernière page de couverture.)

NE JAMAIS modifier les systèmes de commande ou de sécurité.

VÉRIFIER complètement la machine avant de l'utiliser, en vue de soudure fissurée, boulonnerie desserrée, fuite du circuit hydraulique, câble de commande endommagé ou connexion ou boulon de roue desserré.

NE JAMAIS descendre sur le système d'élévation lorsque la plate-forme est élevée.

NE JAMAIS effectuer de travaux d'entretien sur la machine, si la plate-forme est élevée, sans tout d'abord bloquer le dispositif d'élévation.

NE JAMAIS recharger la batterie près d'étincelles ou d'une flamme vive; les batteries en cours de charge émettent un gaz hydrogène hautement explosif.

APRÈS AVOIR UTILISÉ la plate-forme élévatrice, mettre le contacteur à clé en position d'arrêt (OFF), puis la retirer afin d'empêcher l'utilisation de la plate-forme par toute personne non autorisée.

NE JAMAIS utiliser de composant ou pièce de rechange autres que les articles UpRight d'origine sans le consentement du fabricant.

INTRODUCTION

Ce manuel se rapporte à l'utilisation des modèles de plates-formes élévatrices de travail série LX. On veillera à le garder sur la machine en tout temps.

VÉRIFICATION PRÉLIMINAIRE ET INSPECTION DE SÉCURITÉ

NOTA : Lire attentivement et veiller à bien comprendre et à respecter toutes les règles de sécurité, instructions d'utilisation, et autocollants, ainsi que le MANUEL DES RESPONSABILITÉS de la Scaffold Industry Association. Chaque jour avant d'utiliser la machine :

1. Ouvrir les panneaux des modules et rechercher tout dommage, fuite d'huile ou pièce manquante.
2. Vérifier le niveau indiqué par la jauge du réservoir d'huile hydraulique avec la plate-forme complètement abaissée. Faire l'appoint si nécessaire.
3. S'assurer que le niveau d'électrolyte de toutes les batteries est correct. (Voir *Entretien de la batterie*).
4. Vérifier les niveaux d'huile moteur et de carburant.
5. Vérifier que les garde-corps sont en place, que l'extension rétractable de la plate-forme est bloquée avec l'axe et que toute la boulonnerie est correctement serrée.
6. Vérifier la pression des pneus; elle doit être de 3,4 bar (50 lb/po²).
7. Vérifier à fond toute la plate-forme élévatrice pour s'assurer qu'elle ne présente pas de dommages tels que soudures ou organes de structure fissurés, pièces desserrées ou manquantes, fuites d'huile, câbles ou flexibles endommagés, connexions desserrées ou pneus endommagés.
8. Au besoin, déplacer la machine jusqu'à un endroit dégagé afin de pouvoir l'élever complètement.
9. Tirer les boutons d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position activée (**ON**) pour ces deux fonctions (figures 1 et 2).
10. Vérifier que le sélecteur plate-forme/châssis est sur la position plate-forme (**PLATFORM**).
11. Lorsque le moteur est froid, vérifier le niveau du liquide de refroidissement.



ATTENTION



NE PAS vérifier le niveau de liquide de refroidissement lorsque le moteur ou le radiateur est chaud, car le liquide bouillant pourrait causer des brûlures graves.

ESSAI DE FONCTIONNEMENT DES SYSTÈMES

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

SE TENIR ÉLOIGNÉ de la plate-forme élévatrice lors des vérifications suivantes.

Avant d'utiliser la plate-forme, vérifier que la surface de la zone de travail ne présente pas de dangers tels que des trous, des dénivellations, des bosses ou des débris.

Vérifier dans **TOUTES** les directions, y compris au-dessus de la plate-forme élévatrice, qu'il n'y a ni obstruction ni conducteur électrique.

Protéger le câble du pupitre de commande de tout risque de dommage lors des vérifications.

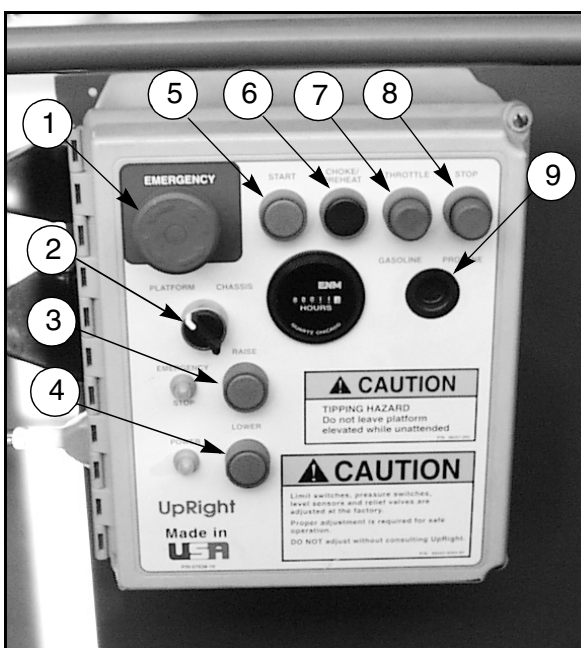


Figure 1 : Commandes du châssis

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Arrêt d'urgence | 6. Bouton de starter (carburant mixte) ou bouton de bougie incandescente (diesel) |
| 2. Sélecteur de châssis/plate-forme | 7. Bouton d'accélérateur |
| 3. Bouton d'élévation | 8. Bouton d'arrêt |
| 4. Bouton d'abaissement | 9. Sélecteur de carburant (carburant mixte seulement) |
| 5. Bouton de démarrage | |

1. Décrocher le boîtier de commande du garde-corps avant. Saisir fermement le crochet de suspension du boîtier de commande de manière à pouvoir abaisser le levier d'enclenchement solidaire, tout en effectuant les vérifications suivantes à partir du sol.
2. Tourner l'interrupteur à clé du boîtier de commande en position marche (**ON**). Tourner la clé à fond vers la droite pour lancer le moteur et la relâcher dès que le moteur a démarré.

Nota : Si le moteur est froid, appuyer sur le bouton de bougies incandescentes et le maintenir enfoncé pendant 6 secondes pour chauffer les bougies.

3. Mettre le sélecteur de mode de fonctionnement en position conduite (**DRIVE**).
4. Le sélecteur de gamme de vitesse étant d'abord placé sur couple élevé (**HIGH TORQUE**) puis sur haute vitesse (**HIGH SPEED**), appuyer sur le levier de verrouillage et pousser le levier de commande sur les positions marche avant (**FORWARD**) puis marche arrière (**REVERSE**) pour vérifier les commandes de vitesse et de sens de marche. La vitesse de déplacement de la machine augmentera à mesure que le levier de commande est éloigné du point mort.
5. Vérifier la commande de direction en poussant le bouton de commande de direction d'abord vers la **DROITE**, puis vers la **GAUCHE**.

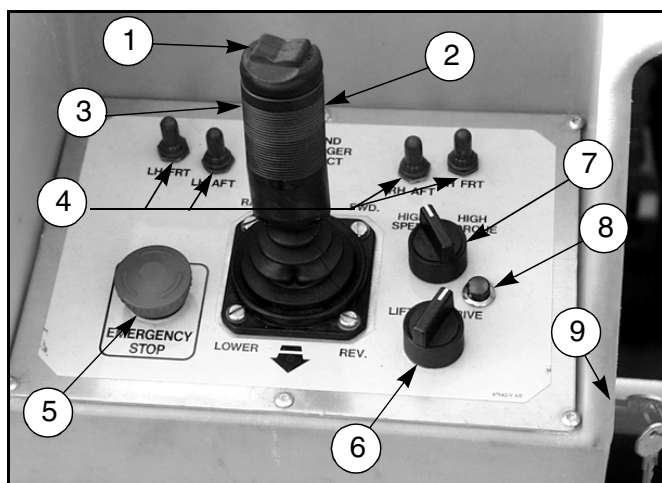


Figure 1 : Boîtier de commande

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Bouton de commande de direction | 5. Bouton d'arrêt d'urgence |
| 2. Levier d'enclenchement solidaire | 6. Sélecteur de conduite/levage |
| 3. Bouton de commande de stabilisateur | 7. Sélecteur de vitesse/couple |
| 4. Commutateurs de stabilisateurs | 8. Témoin d'activation de conduite |
| | 9. Interrupteur à clé |

1. Appuyer sur le commutateur de verrouillage du levier de commande et mettre le commutateur de chaque stabilisateur en position extension (**EXTEND**) pour déployer les quatre stabilisateurs. Vérifier que le témoin de validation de conduite est éteint.
2. Rétracter complètement tous les stabilisateurs et vérifier que le témoin de validation de conduite est allumé.
3. Raccrocher le boîtier de commande sur le garde-corps avant.
4. Régler le sélecteur de châssis/plate-forme à la position châssis (**CHASSIS**).
5. Enfoncer le bouton d'accélérateur. Appuyer sur le bouton d'élévation du châssis pour élever la plate-forme tout en poussant le détecteur d'inclinaison hors de la position de mise de niveau. La plate-forme ne devrait s'élever que partiellement et l'alarme d'inclinaison devrait retentir. Si la plate-forme continue à s'élever et/ou qu'aucune alarme ne résonne, **ARRÊTER** et mettre la machine hors service jusqu'à ce qu'elle ait été réparée.
6. Désengager le détecteur d'inclinaison et élever complètement la plate-forme.
7. Inspecter le dispositif d'élévation, le vérin d'élévation, les câbles et les flexibles en vue de dommages ou fonctionnement irrégulier. Vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée ou manquante.
8. Abaisser partiellement la plate-forme au moyen du bouton d'abaissement situé sur le tableau de commande du châssis, puis vérifier le fonctionnement de l'alarme sonore d'abaissement.
9. Ouvrir la soupape d'abaissement d'urgence (figure 4) pour en vérifier le fonctionnement. Pour ce faire tirer et maintenir le bouton en position sortie. Une fois la plate-forme complètement abaissée, relâcher le bouton pour refermer la soupape.
10. Mettre le sélecteur de châssis/plate-forme en position plate-forme (**PLATFORM**).
11. Monter sur la plate-forme et s'assurer que le loquet du portillon est engagé.
12. Mettre le sélecteur de mode de fonctionnement en position élévation (**LIFT**).
13. Appuyer sur le levier d'enclenchement solidaire et amener progressivement le levier de commande en position élévation (**UP**) pour élever la plate-forme. Ce faisant, actionner le levier sur toute sa course afin de vérifier la vitesse d'élévation proportionnelle. Amener progressivement le levier de commande en position d'abaissement (**DOWN**), pour abaisser la plate-forme. S'assurer que l'alarme d'abaissement retentit.
14. Appuyer sur le commutateur de verrouillage du levier de commande et mettre le commutateur de chaque stabilisateur en position extension (**EXTEND**). Les stabilisateurs devraient être désactivés. Si un stabilisateur se déploie au cours de ce test, **ARRÊTER**. Abaisser la plate-forme et la mettre hors service jusqu'à ce qu'elle ait été réparée.
15. Mettre le commutateur à clé du boîtier de commande en position arrêt (**OFF**), appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence et descendre de la plate-forme.
16. Fermer et verrouiller les couvercles des modules.

UTILISATION

NOTA : Avant d'utiliser la plate-forme élévatrice, s'assurer que les vérifications préliminaires et de sécurité ont été effectuées, que les problèmes éventuels ont été corrigés et que l'opérateur a reçu une formation adéquate pour l'utilisation de cette machine.

DÉPLACEMENT AVEC LA PLATE-FORME ABAISSÉE

1. Vérifier que le bouton d'arrêt d'urgence du châssis est en position activée (**ON**) (tourné vers la gauche), que le témoin de validation de conduite est allumé et que le sélecteur de plate-forme/châssis est sur la position plate-forme (**PLATFORM**).

Nota : Si le témoin de validation de conduite est éteint, vérifier que la plate-forme est complètement abaissée et que les stabilisateurs (si la machine en est équipée) sont complètement rétractés.

2. Une fois sur la plate-forme, fermer et verrouiller le portillon. Vérifier que les garde-corps sont en place et correctement assemblés et que la boulonnerie est correctement serrée.
3. Vérifier que le parcours est exempt de toute personne, obstacle, trou et dénivellation, et que le terrain peut supporter la charge des roues.
4. Vérifier les dégagements au-dessus, au-dessous et sur les côtés de la plate-forme.
5. Tirer l'interrupteur d'arrêt d'urgence du boîtier de commande en position activée (**ON**).
6. Tourner le commutateur à clé du boîtier de commande à fond vers la droite pour lancer le moteur et relâcher la clé dès que le moteur a démarré.

Nota : Si le moteur est froid, appuyer sur le bouton de bougies incandescentes et le maintenir enfoncé pendant 6 secondes pour chauffer les bougies.

7. Régler le sélecteur de plage de vitesses de levage/conduite sur couple élevé (**HIGH TORQUE**).
8. Saisir le levier de commande afin de serrer le levier d'enclenchement solidaire (lorsque le levier d'enclenchement solidaire est relâché l'alimentation électrique du boîtier de commande est coupée). Pousser ou tirer lentement le levier de commande en marche avant (**FORWARD**) ou marche arrière (**REVERSE**) pour se déplacer dans la direction souhaitée. Plus le levier est éloigné de la position centrale (neutre), plus la machine se déplace rapidement.
9. Lors du déplacement, pousser sur le sélecteur de gamme de vitesse d'élévation/conduite sur vitesse élevée (**HIGH SPEED**) pour se déplacer sur surfaces planes, ou sur couple élevé (**HIGH TORQUE**) pour gravir des côtes ou se déplacer dans des espaces restreints.

DIRECTION

1. Pousser le bouton de commande de direction vers la **DROITE** ou la **GAUCHE** pour braquer. Observer les roues pour s'assurer qu'elles tournent dans la bonne direction.

NOTA : La direction n'est pas à centrage automatique. Les roues doivent être remises en position droite à l'aide du bouton de commande de direction.

MISE DE NIVEAU DE LA PLATE-FORME (MACHINES ÉQUIPÉES DE STABILISATEURS SEULEMENT)

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne jamais utiliser la plate-forme lorsque les freins de stationnement sont desserrés. Ceci présenterait des risques de blessures graves ou mortelles.

1. Regarder autour de la machine, s'assurer que rien ne gêne l'extension des stabilisateurs et que la surface sur laquelle ils s'appuient peut supporter le poids de la machine.
2. Appuyer sur le levier de verrouillage de la manette de commande et actionner les commutateurs des stabilisateurs pour les étendre, jusqu'à ce qu'ils s'appuient fermement sur le sol.
3. Tout en observant le niveau à bulle du garde-corps avant (figure 3), étendre le stabilisateur du côté opposé à la position de la bulle, jusqu'à ce que la plate-forme soit de niveau. Par exemple, si la bulle se trouve à l'avant et sur la gauche de l'orbite, étendre le stabilisateur arrière droit. Continuer d'ajuster les stabilisateurs jusqu'à ce que la bulle soit centrée dans le petit cercle indiquant que la plate-forme est de niveau.
4. Les stabilisateurs doivent être fermement en contact avec la surface d'appui. Vérifier que chaque stabilisateur s'appuie fermement sur le sol.

RÉTRACTION DES STABILISATEURS

1. Abaisser complètement la plate-forme.
2. Mettre chaque commutateur de stabilisateur en position de **RÉTRACTION**. Vérifier que tous les stabilisateurs sont complètement rétractés. Le témoin de validation de conduite ne s'allume que si les quatre stabilisateurs sont complètement rétractés.

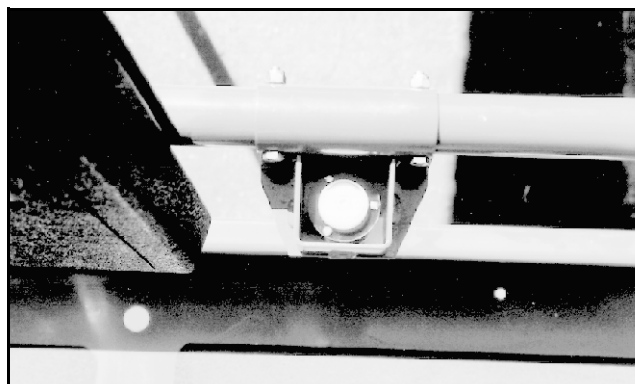


Figure 1 : Niveau d'orbite de la plate-forme

ÉLEVATION ET ABAISSEMENT DE LA PLATE-FORME

1. Positionner le sélecteur de levage/conduite sur levage (**LIFT**).
2. Tout en maintenant le levier de commande de sorte que le levier d'enclenchement solidaire soit serré, pousser lentement le levier de commande d'élévation de commande vers haut (**UP**) pour élever la plate-forme. Plus le levier est poussé vers le haut, plus l'élévation est rapide.
3. Une fois le travail achevé, mettre le sélecteur d'élévation/conduite en position d'élévation (**LIFT**) et abaisser la plate-forme en tirant le levier de commande en arrière jusqu'à ce que la plate-forme soit complètement abaissée.

DÉPLACEMENT AVEC LA PLATE-FORME ÉLEVÉE

Se déplacer avec la plate-forme élevée **UNIQUEMENT** sur des surfaces horizontales solides.

Nota : Lorsqu'elle est élevée, la plate-forme ne peut se déplacer qu'à vitesse réduite et seulement si les essieux avant et arrière sont parallèles.

1. Vérifier que le parcours est exempt de toute personne, obstacle, trou et dénivellation, et que le terrain peut supporter la charge des roues.
2. Vérifier les dégagements au-dessus, au-dessous et sur les côtés de la plate-forme.
3. Mettre le sélecteur d'élévation/conduite en position conduite (**DRIVE**).
4. Pousser le levier de commande en marche avant (**FORWARD**) ou marche arrière (**REVERSE**) pour se déplacer dans la direction souhaitée.

Nota : La machine ne se déplacera pas si la plate-forme est élevée à plus de 8 mètres (26 pi 2 po).

Nota : Si la machine s'immobilise et l'alarme d'inclinaison résonne, abaisser immédiatement la plate-forme et conduire la machine jusqu'à une surface plane avant d'élever à nouveau la plate-forme.

ABAISSEMENT D'URGENCE

La commande d'abaissement d'urgence se trouve à l'arrière de la machine, à la base du ciseau (figure 4).

1. Ouvrir la vanne d'abaissement d'urgence en tirant le bouton et en le maintenant dans cette position.
2. Une fois la plate-forme abaissée à fond, relâcher le bouton pour fermer la soupape.

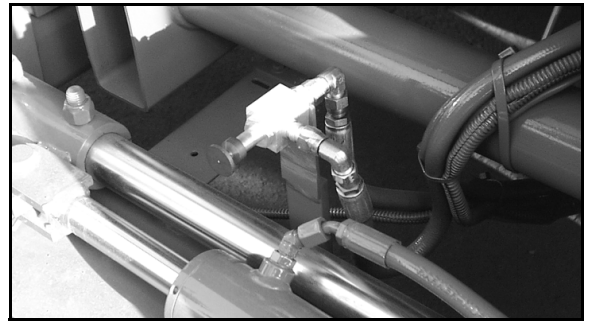


Figure 1 : Vanne d'abaissement d'urgence

APRÈS UTILISATION, TOUS LES JOURS

1. Abaisser complètement la plate-forme.
2. Garer la machine sur une surface plane, de préférence couverte, à l'abri des vandales, et protégée des enfants et de toute utilisation non autorisée.
3. Tourner le commutateur à clé sur la position d'arrêt (**OFF**), puis retirer la clé afin d'empêcher l'utilisation non autorisée.

DESSERRAGE DU FREIN DE STATIONNEMENT (FIGURE 5)

N'effectuer les opérations suivantes que si la machine est immobilisée et qu'il est nécessaire de la déplacer, ou pour la hisser sur une remorque à l'aide d'un treuil, pour le transport.

1. Fermer la vanne à pointeau en tournant le bouton vers la droite.
2. Actionner la pompe de desserrage du frein jusqu'à ce que le frein de stationnement se desserre et que les roues puissent être tournées.
3. La machine peut maintenant être déplacée en la poussant ou en la remorquant.
4. S'assurer que la vanne à pointeau est ouverte et vérifier que les freins de stationnement sont engagés avant d'utiliser la machine.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne jamais élever ou abaisser la plate-forme lorsque les freins de stationnement sont desserrés, ce qui pourrait résulter en des dommages ou blessures graves.



GARDE-CORPS RABATTABLES (FIGURE 6)

Cette procédure ne doit être utilisée que pour franchir des portes. Remettre les garde-corps en position correcte avant d'utiliser la machine.

REPLI DES GARDE-CORPS

Nota : Conserver les pièces boulonnerie lors des procédures suivantes.

1. Placer le boîtier de commande sur la plate-forme.
2. En commençant à l'avant de la plate-forme, enlever les écrous, boulons et rondelles en partant du haut du garde-corps avant. Rabattre le garde-corps avant sur la plate-forme.
3. Fermer et verrouiller le portillon.
4. Enlever les écrous, boulons et rondelles en commençant par le haut du garde-corps arrière. Rabattre le garde-corps arrière sur la plate-forme en veillant à maintenir verrouillé à tout moment.
5. Enlever les écrous, boulons et rondelles à partir du sommet des garde-corps de côtés. Soulever et rabattre un garde-corps latéral de manière à ce qu'il repose sur le plancher de la plate-forme. Répéter l'opération avec les autres garde-corps latéraux.

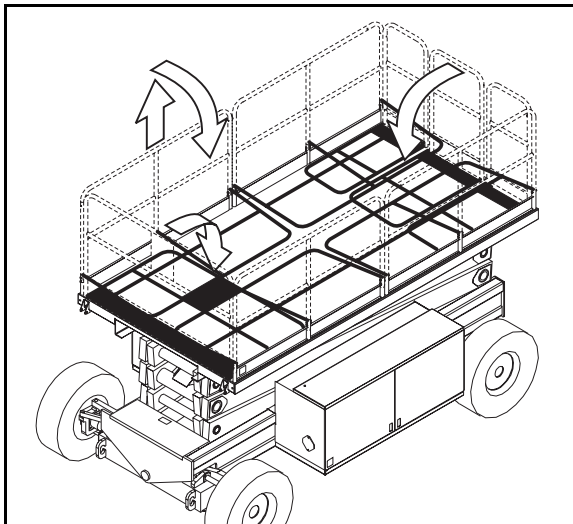


Figure 1 : Garde-corps rabattables

PROCÉDURE DE MISE EN PLACE

1. Relever les garde-corps latéraux en s'assurant que chacun d'eux est bien poussé vers le bas de façon à être maintenu fermement en position verticale.
2. Installer les boulons, rondelles et écrous entre les garde-corps latéraux, et serrer fermement.
3. Relever le garde-corps arrière en alignant les trous et installer les boulons, rondelles et écrous. Serrer fermement.
4. Relever le dispositif de garde-corps avant, aligner les trous et installer les boulons, rondelles et écrous. Serrer fermement.
5. Suspending le boîtier de commande au garde-corps avant.
6. Avant d'utiliser la plate-forme élévatrice, vérifier que toute la boulonnerie est bien en place et correctement serrée.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Avant d'utiliser la machine, les garde-corps doivent être fermement assujettis et en position correcte.

TRANSPORT DE LA PLATE-FORME

PAR GRUE

1. N'attacher les sangles que dans les anneaux d'arrimage/levage (figure 7).

PAR CAMION

1. Mettre la plate-forme élévatrice en position de transport et caler les roues.
2. Arrimer la plate-forme élévatrice sur le véhicule de transport à l'aide de chaînes et sangles d'une capacité de charge adéquate attachées aux anneaux d'arrimage/levage du châssis.

⚠ ATTENTION ⚠

Un serrage excessif des chaînes ou des sangles dans les anneaux d'arrimage peut endommager la plate-forme élévatrice.

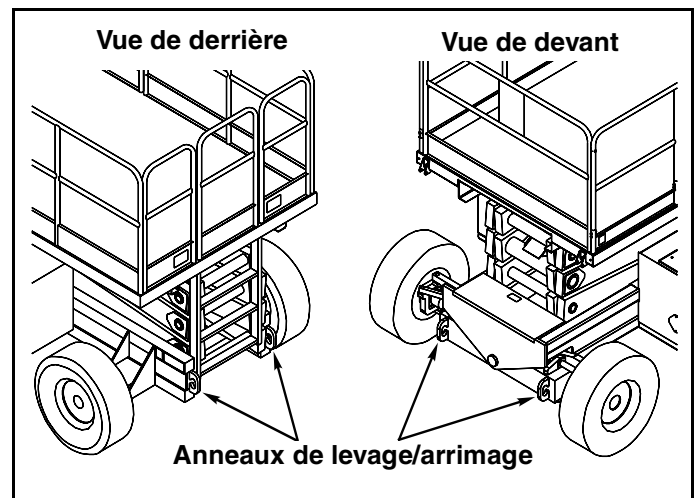


Figure 2 : Transport de la plate-forme élévatrice

PRÉPARATION POUR L'EXPÉDITION

1. Lubrifier tous les graisseurs.
2. Abaisser complètement la plate-forme.
3. Débrancher le câble négatif (-) de la borne de la batterie.
4. Attacher le boîtier de commande au garde-corps avant.
5. Attacher le mécanisme de commande d'élévation au

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne jamais travailler sur le système d'élévation de la plate-forme élévatrice sans l'avoir d'abord bloqué.

NE PAS se tenir à proximité du système d'élévation pendant le déploiement ou le repli de la barre de verrouillage.

BLOCAGE DU SYSTÈME D'ÉLEVATION

Installation de la barre de verrouillage

1. Garer la plate-forme sur une surface plane et ferme.
2. Vérifier que le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme est en position engagé (**ON**).
3. Tourner le contacteur à clé sur la position châssis (**CHASSIS**).
4. Démarrer le moteur au moyen des commandes du châssis.
5. Appuyer sur le bouton d'accélérateur. Le bouton restera enfoncé et le régime moteur augmentera. Au moyen du bouton d'élévation, élever la plate-forme jusqu'à ce que la barre de verrouillage puisse être mise à la verticale.
6. Du côté gauche de la machine, désengager l'axe de verrouillage de la barre. Tourner la barre de verrouillage vers la gauche jusqu'à ce qu'elle soit à la verticale, entre les deux pivots centraux du ciseau.
7. Appuyer sur le bouton d'abaissement pour faire descendre lentement la plate-forme jusqu'à ce qu'elle soit soutenue par la barre de verrouillage.
8. Désengager la commande d'accélération en appuyant de nouveau sur le bouton. Celui-ci se rétracte et le moteur retourne au ralenti.

Retrait de la barre de verrouillage

1. Au moyen des commandes du châssis, élever graduellement la plate-forme jusqu'à ce que la barre de verrouillage passe les deux pivots centraux du ciseau.
2. Tourner la barre vers la droite jusqu'à ce que l'axe de verrouillage s'engage.
3. Appuyer sur le bouton d'abaissement pour abaisser complètement la plate-forme.
4. Vérifier que le bouton d'accélérateur est désengagé et que le commutateur plate-forme/châssis est en position plate-forme (**PLATFORM**).

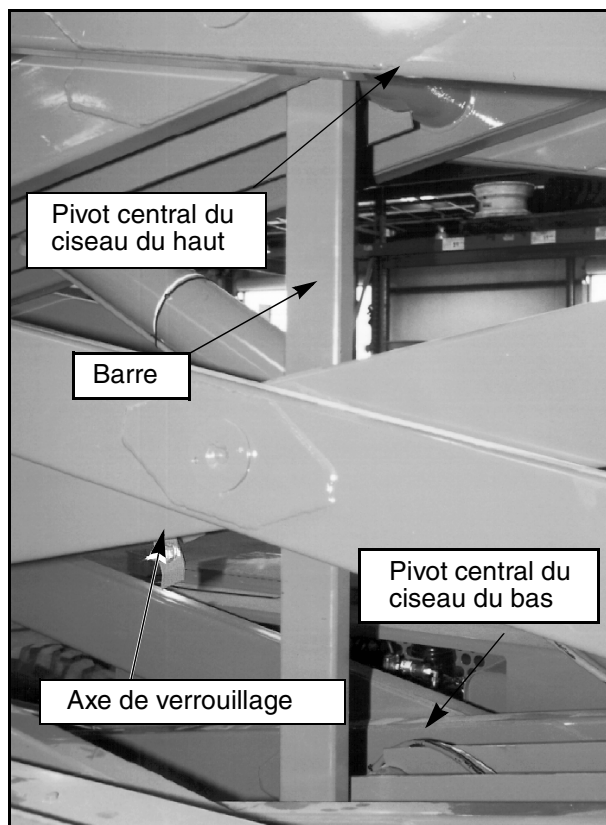


Figure 1 : Blocage du système d'élévation

ENTRETIEN DES BATTERIES

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Risque d'émanations de gaz explosifs. Tenir les batteries à l'écart de toute source d'étincelles, flammes et articles de fumeur.

Ne jamais travailler sur les batteries sans lunettes de sécurité.

L'électrolyte est extrêmement corrosif. Éliminer soigneusement tout électrolyte répandu en rinçant à l'eau claire.

Toujours remplacer les batteries par des batteries UpRight ou de modèle agréé par le fabricant, d'un poids de 28 kg (62 lb).

Vérifier le niveau d'électrolyte tous les jours, particulièrement si la machine est utilisée sous les climats chauds et secs.

Si l'électrolyte ne recouvre pas les plaques de batterie d'au moins 10 mm (3/8 po), ajouter de l'eau distillée SEULEMENT. L'usage de l'eau du robinet très calcaire réduit la durée de vie des batteries.

La batterie et les câbles doivent être inspectés régulièrement pour détecter tout signe de fissures de la batterie, de fuite d'électrolyte et de corrosion des bornes. Inspecter les câbles en vue d'usure, de ruptures de l'isolation et bornes de câbles cassées.

Voir le manuel d'entretien pour des instructions détaillées et la prolongation de la vie utile des batteries.

Légende du tableau d'entretiens préventifs

Périodicité

Quot. = chaque quart de travail ou chaque jour

50h/30j=toutes les 50 heures ou tous les mois (30 jours)

250h/6m=toutes les 250 heures ou tous les 6 mois

1000h/2a=toutes les 1000 heures ou tous les 2 ans

O = Oui/Acceptable

N = Non/Inacceptable

R = Réparé/Acceptable

Rapport d'entretien préventif

Date : _____

Propriétaire : _____

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Nom du technicien : _____

Périodicité d'entretien : _____

Tableau 1 : Liste de contrôle des entretiens préventifs

ÉLÉMENT	VÉRIFICATION OU ENTRETIEN A EFFECTUER	PÉRIODICITÉ	O	N	R
Batterie	Vérifier le niveau d'électrolyte	6m			
	Vérifier la densité	6m			
	Nettoyer l'extérieur	6m			
	Vérifier l'état des câbles de batterie	Quot.			
	Nettoyer les bornes	6m			
Huile et filtre à huile moteur	Vérifier le niveau et l'état	Quot.			
	Vérifier s'il y a des fuites	Quot.			
	Changer le filtre à huile	100h			
Circuit carburant	Vérifier le niveau de carburant	Quot.			
	Vérifier s'il y a des fuites	Quot.			
	Remplacer le filtre à carburant	6m			
	Vérifier le filtre à air	Quot.			
Liquide de refroidissement	Vérifier le niveau (moteur froid)	Quot.			
	Remplacer le liquide de refroidissement	3m			
Huile hydraulique	Vérifier le niveau de l'huile	Quot.			
	Changer le filtre	6m			
	Vidanger et remplacer l'huile	2a			
Circuit hydraulique	Vérifier s'il y a des fuites	Quot.			
	Vérifier le raccordement des tuyaux flexibles	30j			
	Vérifier l'usure extérieure des tuyaux flexibles	30j			
Syst. hydraulique de secours	Faire fonctionner la soupape d'abaissement d'urgence et vérifier son bon fonctionnement	Quot.			
Commandes	Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur	Quot.			
Câble de commande	Vérifier l'extérieur du câble et rechercher tout pincement, pliure ou usure	Quot.			
Plancher et garde-corps de la plate-forme	Vérifier le serrage des pièces de fixation	Quot.			
	Vérifier si les soudures sont fissurées	Quot.			
	Vérifier l'état du pont	Quot.			
Pneus	Vérifier le bon état	Quot.			
	Vérifier les écrous (serrer à 203 N·m [150 lb-pi])	30j			
Pompe hydraulique	Bien essuyer	30j			
	Vérifier s'il y a des fuites aux surfaces de contact	30j			
	Vérifier s'il y a des fuites aux raccordements	Quot.			
	Vérifier le serrage des boulons de fixation	30j			
Moteurs	Vérifier le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites	Quot.			

ÉLÉMENT	VÉRIFICATION OU ENTRETIEN A EFFECTUER	PÉRIODICITÉ	O	N	R
Moyeux moteurs	Vérifier s'il y a des fuites	Quot.			
	Vérifier le niveau de l'huile	250h/6m			
	Changer l'huile après la période de rodage	50h/30j			
	Vidanger l'huile	1000h/2a			
Système de direction	Vérifier le serrage de la boulonnerie et des raccords	6m			
	Graisser les axes de pivot	30j			
	Huiler les axes de fusées	30j			
	Vérifier s'il y a des fuites au vérin de direction	30j			
Dispositif d'élévation	Vérifier si la structure présente des fissures	Quot.			
	Vérifier l'usure des pièces aux points d'articulation	30j			
	Vérifier le serrage des boulons du pivot de la goupille de fixation	30j			
	Vérifier que les arbres d'élévation sont bien droits	6m			
Châssis	Vérifier que les tuyaux flexibles ne sont pas pincés et n'ont pas de point de frottement	Quot.			
	Vérifier le serrage des fixations des composants	6m			
	Vérifier si les soudures sont fissurées	Quot.			
Vérin de levage	Vérifier l'usure de la tige de vérin	30j			
	Vérifier le serrage des boulons du pivot de l'axe de montage	30j			
	Vérifier s'il y a des fuites aux joints	30j			
	Vérifier l'usure des pièces aux points d'articulation	30j			
	Vérifier le serrage des raccords	30j			
Vérin de l'axe	Vérifier l'usure de la tige de vérin	30j			
	Vérifier le serrage des boulons du pivot de la goupille de fixation	30j			
	Vérifier s'il y a des fuites aux joints	30j			
	Vérifier l'usure des pièces aux points d'articulation	30j			
	Vérifier le serrage des raccords	30j			
Ensemble de la machine	Inspecter en vue de dommages causés par une collision et réparer	Quot.			
	Vérifier le serrage de la boulonnerie	3m			
	Vérifier s'il y a un signe de corrosion; décaper et repeindre	6m			
	Lubrifier	30j			
Étiquettes	Vérifier que les autocollants ne sont pas décollés, manquants ou illisibles	Quot.			

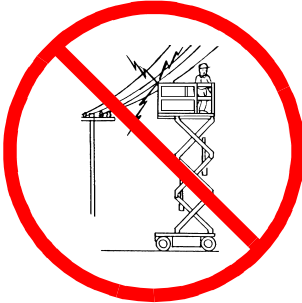
*Caractéristiques

ARTICLE	LX31	LX41	LX50
Taille de la plate-forme (à l'intérieur des plinthes)			
Standard	3,64 m x 1,78 m [143,38 po x 70 po]	3,64 m x 1,78 m [143,38 po x 70 po]	3,64 m x 1,78 m [143,38 po x 70 po]
Extension déployée	4,56 m x 1,73 m [179,38 po x 68 po]	4,56 m x 1,73 m [179,38 po x 68 po]	4,56 m x 1,73 m [179,38 po x 68 po]
Capacité max. de la plate-forme			
Standard	907 kg [2000 lb]	680 kg [1500 lb]	454 kg [1000 lb]
Avec extension	907 kg [2000 lb]	680 kg [1500 lb]	454 kg [1000 lb]
Sur l'extension	227 kg [500 lb]	227 kg [500 lb]	227 kg [500 lb]
Nombre max. de personnes			
Standard	8 personnes	6 personnes	4 personnes
Sur l'extension	2 personnes	2 personnes	2 personnes
Hauteur			
Hauteur de travail	11,4 m [37 pi]	14,33 m [47 pi]	17 m [56 pi]
Hauteur max. de la plate-forme	9,45 m [31 pi]	12,34 m [40 pi 6 po]	15,09 m [49 pi 6 po]
Hauteur min. de la plate-forme	1,43 m [56,25 pi]	1,66 m [65,25 pi]	1,93 m [76 po]
Hauteur max. en déplacement	8 m [26 pi 2 po]	8 m [26 pi 2 po]	8 m [26 pi 2 po]
Dimensions:			
Poids, standard	2X2 : 4264 kg [9400 lb] 4X4 : 4368 kg [9630 lb]	2X2 : 4790 kg [10 560 lb] 4X4 : 4953 kg [10 920 lb]	2X2 : 5498 kg [12 120 lb] 4X4 : 5661 kg [12 480 lb]
Poids, avec extension	2X2 : 4459 kg [9830 lb] 4X4 : 4563 kg [10 060 lb]	2X2 : 4985 kg [10 990 lb] 4X4 : 5148 kg [11 350 lb]	2X2 : 5693 kg [12 550 lb] 4X4 : 5856 kg [12 910 lb]
Largeur hors tout	2,29 m [90 po]	2,29 m [90 po]	2,29 m [90 po]
Hauteur hors tout	2,53 m [99,75 po]	2,76 m [108,75 po]	2,76 m [108,75 po]
Longueur hors tout, normale	4,06 m [160 po]	4,06 m [160 po]	4,06 m [160 po]
Vitesse au sol			
Plate-forme abaissée	0 à 5,0 km/h [0 à 3,1 mi/h]	0 à 5,0 km/h [0 à 3,1 mi/h]	0 à 5,0 km/h [0 à 3,1 mi/h]
Plate-forme élevée	0 à 0,48 km/h [0 à 0,3 mi/h]	0 à 0,48 km/h [0 à 0,3 mi/h]	0 à 0,48 km/h [0 à 0,3 mi/h]
Tension du circuit électrique	12 V CC	12 V CC	12 V CC
Capacité du réservoir hydraulique	107,13 L [28,3 gallons US]	107,13 L [28,3 gallons US]	107,13 L [28,3 gallons US]
Pression max. du circuit hydraulique	206,8 bar [3000 lb/po ²]	206,8 bar [3000 lb/po ²]	206,8 bar [3000 lb/po ²]
Huile hydraulique			
Usage normal (>0 °C [32 °F])	ISO n°46	ISO n°46	ISO n°46
Utilisation à basse temp. (<0 °C [32 °F])	ISO n°32	ISO n°32	ISO n°32
Utilisation à basse temp. (<-17 °C [0 °F])	ISO n°15	ISO n°15	ISO n°15
Système d'élévation	Un vérin d'élévation à un étage	Un vérin d'élévation à un étage	Deux vérins d'élévation à un étage
Vitesse d'élévation	Élévation : 40 s Abaissement : 60 s	Élévation : 45 s Abaissement : 65 s	Élévation : 45 s Abaissement : 65 s
Mise de niveau de la plate-forme	latérale = 8,5° (0,3 m [12 po]), longitudinale = 6° (0,3 m [12 po])	latérale = 8,5° (0,3 m [12 po]), longitudinale = 6° (0,3 m [12 po])	latérale = 8,5° (0,3 m [12 po]), longitudinale = 6° (0,3 m [12 po])
Moteur	Diesel ou essence 20 HP Kubota, 3 cylindres, refroidi par eau	Diesel ou essence 20 HP Kubota, 3 cylindres, refroidi par eau	Diesel ou essence 20 HP Kubota, 3 cylindres, refroidi par eau
Commande de déplacement	Proportionnelle	Proportionnelle	Proportionnelle
Système de commande	Manche à balai muni d'un levier d'enclenchement solidaire	Manche à balai muni d'un levier d'enclenchement solidaire	Manche à balai muni d'un levier d'enclenchement solidaire
Déplacement horizontal	2X2 : 2 roues, moteurs hyd. 4X4 : 4 roues, moteurs hyd.	2X2 : 2 roues, moteurs hyd. 4X4 : 4 roues, moteurs hyd.	2X2 : 2 roues, moteurs hyd. 4X4 : 4 roues, moteurs hyd.
Pneus gonflés à l'air	8 plis NHS 10-16,5, 3,4 bar [50 lb/po ²]	8 plis NHS 10-16,5, 3,4 bar [50 lb/po ²]	8 plis NHS 10-16,5, remplis de poly
Frein de stationnement	Deux, multidisques, serrage par ressort, desserrage hydraulique	Deux, multidisques, serrage par ressort, desserrage hydraulique	Deux, multidisques, serrage par ressort, desserrage hydraulique
Rayon de braquage (intérieur)	1,22 m [48 po]	1,22 m [48 po]	1,22 m [48 po]
Pente franchissable	2X2 : 30 % [16,7°] 4X4 : 35 % [19,2°]	2X2 : 30 % [16,7°] 4X4 : 35 % [19,2°]	2 roues motrices : 30 % [16,7°] 4 roues motrices : 35 % [19,2°]
Empattement	2,94 m [115,75 po]	2,94 m [115,75 po]	2,94 m [115,75 po]
Garde-corps	1,1 m [43,5 po] de haut, rabattable avec portillon	1,1 m [43,5 po] de haut, rabattable avec portillon	1,1 m [43,5 po] de haut, rabattable avec portillon
Plinthe	152 mm [6 po] de haut	152 mm [6 po] de haut	152 mm [6 po] de haut

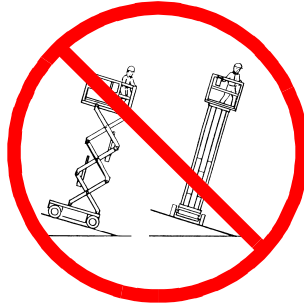
*Ces caractéristiques peuvent être changées sans préavis. La liste des pièces et les consignes d'entretien détaillées se trouvent dans le Manuel d'entretien.

Deutschsprachiger Teil

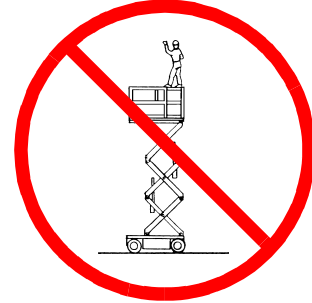
Sicherheitsregeln



Benutzen Sie die Maschine **NIEMALS** im Umkreis von 3 m (10 ft.) von Starkstromleitungen. **DIESE MASCHINE IST NICHT ISOLIERT!**



An unebenen Steigungen oder auf weichem Boden **NIEMALS** die Arbeitsbühne hochfahren oder die Maschine verfahren, und die Arbeitsbühne **NIEMALS** hochfahren, wenn diese nicht horizontal steht.



NIEMALS auf dem Geländer oder der Mittelstrebe sitzen, stehen oder diese besteigen.

Maschine **NIEMALS** in Betrieb nehmen, ohne zuvor das Arbeitsgelände auf Bodengefahren, wie z.B. Löcher, abschüssige Stellen, Unebenheiten, und Abfälle zu untersuchen.

Maschine **NIEMALS** benutzen, solange nicht sämtliche Schutzgeländer vorschriftsmäßig angebracht und mit allen Befestigungselementen vorschriftsmäßig festgezogen sind.

Tür nach Besteigen der Arbeitsbühne **SICHERN** und verriegeln.

Alle Körperteile beim Aus- und Einfahren der Hilfsstützen von diesen **FERHNALTEN** (bei Maschinen mit Hilfsstützen).

Auf der Arbeitsbühne **NIEMALS** Leitern oder Gerüste verwenden.

NIEMALS überhängende Lasten anbringen oder die Arbeitsbühne größenmäßig erweitern.

Reifendruck von 3,4 bar (50 psi) **AUFRECHTERHALTEN** (LX31/41).

Durch **SICHTPRÜFUNG** nach oben, unten und im Umkreis sicherstellen, daß keine hochliegenden Hindernisse oder elektrischen Leitungen vorhanden sind.

Alle Lasten gleichmäßig auf der Arbeitsbühne **VERTEILEN**. Siehe Rückseite bezüglich maximaler Belastung der Arbeitsbühne.

NIEMALS beschädigte Geräte benutzen. (Wenden Sie sich bezüglich Anleitungen an UpRight. Die gebührenfreie Rufnummer befindet sich auf der Rückseite.)

NIEMALS irgendwelche Betriebs- oder Sicherheitseinrichtungen ändern.

Maschine gründlich auf gerissene Schweißnähte, lose Metallteile, Hydrauliklecks, beschädigte Steuerkabel, lose Kabelanschlüsse und Radbolzen **UNTERSUCHEN**.

Bei angehobener Arbeitsbühne **NIEMALS** am Hubgestell herabklettern.

An der Maschine **NIEMALS** Wartungsarbeiten durchführen, wenn die Arbeitsbühne hochgefahren ist, ohne das Hubgestell zu blockieren.

Batterie **NIEMALS** in der Nähe von Funken oder offenen Flammen nachladen; Batterien erzeugen beim Laden ein hochexplosives Wasserstoffgas.

Arbeitsbühne **NACH GEBRAUCH** vor unbefugter Benutzung sichern, indem der Schlüsselschalter ausgeschaltet und der Schlüssel abgezogen wird.

Komponenten und Teile **NIEMALS** ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers gegen andere als Original-UpRight-Ersatzteile austauschen.

EINLEITUNG

Dieses Handbuch gilt für alle Arbeitsbühnenmodelle der LX-Serie. Dieses Handbuch muß ständig an der Maschine aufbewahrt werden.

SICHERHEITSINSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

ANMERKUNG: Lesen, verstehen und befolgen Sie sorgfältig sämtliche Sicherheitsregeln, Betriebsanleitungen und Aufkleber sowie das **PFLICHTENHANDBUCH** des Verbands der Gerüstbauer. Führen Sie täglich vor Inbetriebnahme die nachstehenden Schritte durch.

1. Module öffnen und auf Beschädigung, Öllecks und fehlende Teile prüfen.
2. Hydraulikölstand am Schauglas des Hydrauliktanks bei völlig abgesenkter Arbeitsbühne prüfen. Bei Bedarf Flüssigkeit nachfüllen.
3. Nachprüfen, ob der Batteriefüllstandsstand stimmt (siehe Batteriewartung).
4. Füllstand von Motoröl und Kraftstoff überprüfen.
5. Nachprüfen, ob alle Schutzgeländer angebracht sind, die Deckverlängerung durch den Bolzen gesichert ist und alle Befestigungselemente vorschriftsmäßig angezogen sind.
6. Reifendruck prüfen: 3,4 bar (50 psi)
7. Die gesamte Arbeitsbühne gründlich auf Schäden, wie z.B. gerissene Schweißnähte oder Strukturteile, lose oder fehlende Teile, Öllecks, beschädigte Kabel und Schläuche, lose Anschlüsse und beschädigte Reifen untersuchen.
8. Maschine, wenn erforderlich, an eine freie Stelle bringen, die das vollständige Hochfahren ermöglicht.
9. Notastaster des Fahrwerks und der Plattform durch Herausziehen der Knöpfe auf Ein (ON) (Abbildung 1 und 2) stellen.
10. Sicherstellen, daß der Plattform-Fahrwerks-Schalter auf Plattform (PLATFORM) steht.
11. Bei kaltem Motor den Füllstand des Motorkühlmittels prüfen.



VORSICHT



Kühlmittel **NICHT** bei heißem Motor oder Kühler prüfen, da heißes Kühlmittel schwere Verbrennungen verursachen kann.

SYSTEMFUNKTIONSPRÜFUNG



WARNUNG



Bei Durchführung der nachstehenden Prüfungen ist von der Arbeitsbühne **ABSTAND ZU HALTEN**.

Untersuchen Sie vor Inbetriebnahme der Arbeitsbühne den Arbeitsbereich auf Fahrbahn-Gefahrenstellen, wie z.B. Löcher, Abhänge, Unebenheiten und Abfall.

Prüfen Sie die **GESAMTE** Umgebung, einschließlich oberhalb der Arbeitsbühne, auf Hindernisse und elektrische Leitungen.

Schützen Sie bei den Überprüfungen das Steuerpultkabel gegen mögliche Beschädigung.

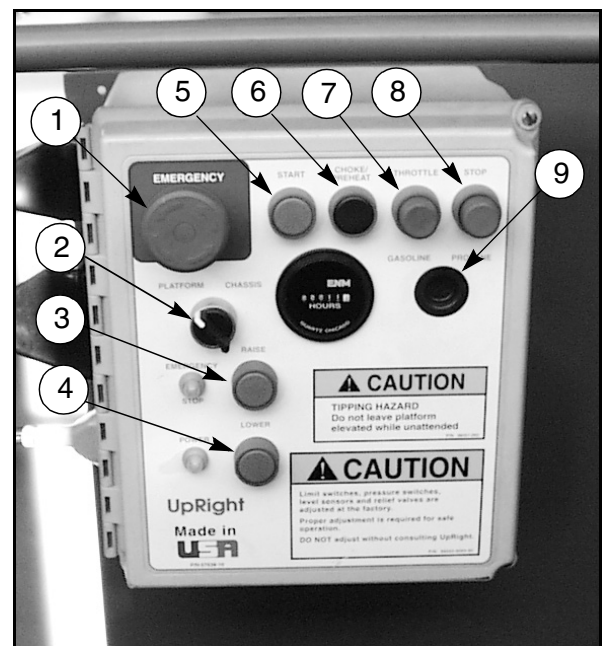


Abbildung 1: Fahrwerks-Steuerorgane

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Notaus | 6. Choke-Knopf |
| 2. Plattform-/Fahrwerk-/Schalter | (Zweistoffbetrieb) oder |
| 3. Hochfahrknopf | Vorglühknopf (Diesel) |
| 4. Absenknopf | 7. Drosselklappenknopf |
| 5. Startknopf | 8. Abstellknopf |
| | 9. Kraftstoff-Wählschalter |
| | (nur bei Zweistoffbetrieb) |

1. Steuergerät am vorderen Schutzgeländer aushängen. Steuergerätaufhänger so greifen, daß sich der Sperrhebel drücken läßt, während die nachstehenden Überprüfungen vom Boden aus vorgenommen werden.
2. Schlüsselschalter des Steuergeräts nach rechts auf Ein (ON) drehen. Zum Starten des Motors den Schlüssel ganz nach rechts drehen; loslassen, sobald der Motor anspringt.

Anmerkung: Bei kaltem Motor den Vorglühknopf sechs Sekunden lang drücken, um die Glühkerzen vorzuwärmen.

1. Den Schalter Fahren / Heben (Drive/Lift) auf Fahren (**DRIVE**) stellen.
2. Sperrhebel zunächst bei Gangwähl-Schalterstellung auf hohes Drehmoment (**HIGH TORQUE**), und danach auf Schneller Gang (**HIGH SPEED**), drücken und den Steuerhebel langsam erst auf Vorwärts (**FORWARD**), dann auf Rückwärts (**REVERSE**) stellen, um die Funktion der Geschwindigkeits- und Richtungssteuerung zu prüfen. Je weiter der Steuerknüppel gedrückt bzw. gezogen wird, desto schneller fährt die Maschine.
3. Den Lenkschalter auf Rechts (**RIGHT**), dann auf Links (**LEFT**) drücken, um die Lenkfunktion zu prüfen.

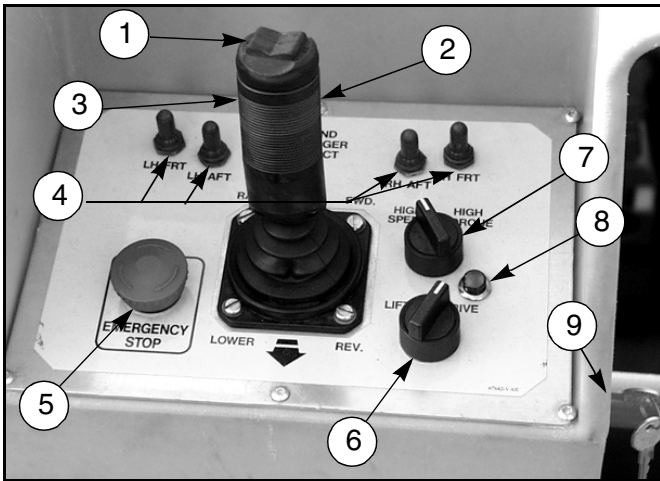


Abbildung 1: Steuergerät

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Lenkungsschalter | 7. Geschwindigkeits-/Drehmoment-Wählschalter |
| 2. Sperrhebelschalter | 8. Fahrfunktionsleuchte |
| 3. Steuerhebel | 9. Schlüsselschalter |
| 4. Hilfsstützenschalter | |
| 5. Notausschalter | |
| 6. Fahr-Hub-Schalter | |
6. Den Sperrschalter am Steuerhebel drücken und die einzelnen Hilfsstützenschalter auf Ausfahren (**EXTEND**) stellen, um alle vier Hilfsstützen auszufahren. Fahrfunktionsleuchte prüfen; sie muß aus sein.
 7. Alle Hilfsstützen vollständig einfahren und die Fahrfunktionsleuchte prüfen; sie muß an sein.
 8. Steuergerät wieder am vorderen Schutzgeländer einhängen.
 9. Den Schalter Arbeitsbühne / Fahrwerk auf Fahrwerk (**CHASSIS**) drehen.
 10. Drosselklappenknopf hineindrücken. Fahrwerks-Hochfahrknopf zum Hochfahren der Arbeitsbühne drücken und gleichzeitig den Neigungssensor aus dem Lot drücken. Die Plattform darf sich nur teilweise heben, und die Kippwarnung muß ertönen. Falls sich die Arbeitsbühne weiter anhebt bzw. keine Warnung ertönt, betätigen Sie **STOP** und ziehen Sie die Maschine so lange aus dem Betrieb, bis diese repariert ist.
 11. Neigungssensor loslassen und Arbeitsbühne völlig hochfahren.

12. Hubgestell, Hubzylinder, Kabel und Schläuche visuell auf Beschädigungen und sprunghafte Bewegungen untersuchen. Gerät auf fehlende oder lose Teile untersuchen.
13. Arbeitsbühne durch Hineindrücken des Knopfes Senken am Fahrwerk zum Teil absenken und die Funktion der akustischen Senkwarnung prüfen.
14. Das Fahrwerk-Notsenkventil "emergency lowering" (Abbildung 4) durch Herausziehen und Halten des Knopfes öffnen, um die einwandfreie Funktion des Ventils zu prüfen. Ventil nach völligem Absenken der Arbeitsbühne durch Loslassen des Knopfes schließen.
15. Den Schalter Arbeitsbühne / Fahrwerk auf Arbeitsbühne (**PLATFORM**) stellen.
16. Plattform betreten und sicherstellen, daß die Tür eingeklinkt ist.
17. Den Schalter Fahren / Heben auf Heben (**LIFT**) stellen.
18. Sperrhebel drücken und den Steuerhebel allmählich auf Aufwärts (**UP**) schieben, um die Plattform hochzufahren; Steuerhebel ganz betätigen, um die proportionale Hubgeschwindigkeit zu prüfen. Steuerhebel allmählich auf Stellung Abwärts (**DOWN**) ziehen, um die Plattform abzusenken. Nachprüfen, ob die Senkwarnung ertönt.
19. Den Sperrhebelschalter am Steuerhebel drücken und irgendeinen Hilfsstützenschalter auf Ausfahren (**EXTEND**) stellen; die Hilfsstützen müssen außer Betrieb sein. Sollte irgendeine Hilfsstütze bei diesem Test ausfahren, **STOP!** Plattform absenken und Maschine aus dem Betrieb ziehen, bis sie repariert ist.
20. Schlüsselschalter des Steuergeräts auf Aus (**OFF**) drehen, Taster Notastaster drücken und die Arbeitsbühne verlassen.
21. Baugruppendeckel schließen und sichern.

BETRIEB

ANMERKUNG: Vor Inbetriebnahme der Plattform ist sicherzustellen, daß die Sicherheitsinspektion vor Inbetriebnahme durchgeführt wurde, etwaige Mängel behoben sind und der Bediener an dieser Maschine gründlich ausgebildet ist.

FAHREN MIT GESENKTER ARBEITSBÜHNE

1. Nachprüfen, ob der Fahrwerks-Notastaster auf Ein (**ON**) (nach links drehen) steht, die Fahrfunktionsleuchte an ist und der Plattform-/Fahrwerksschalter auf Plattform (**PLATFORM**) steht.
Anmerkung: Sollte die Fahrfunktionsleuchte aus sein, ist nachzuprüfen, ob die Plattform völlig abgesenkt ist und, gegebenenfalls, die Hilfsstützen völlig eingefahren sind.
2. Tür nach Besteigen der Arbeitsbühne schließen und verriegeln. Nachprüfen, ob die Schutzgeländer angebracht und einwandfrei montiert sind, wobei die Befestigungselemente vorschriftsmäßig angezogen sein müssen.
3. Nachprüfen, ob die Fahrbahn von Personen, Hindernissen, Löchern und Abhängen frei und in der Lage ist, die Radlasten aufzunehmen.

1. Prüfen Sie nach, ob oberhalb, unterhalb und seitlich der Arbeitsbühne ein Sicherheitsabstand besteht.
2. Steuergerät-Notastaster auf Stellung Ein (**ON**) herausziehen.
3. Steuergerät-Schlüsselschalter zum Starten des Motors ganz nach rechts drehen; Schlüssel loslassen, sobald der Motor anspringt.
Anmerkung: Bei kaltem Motor den Vorglühknopf sechs Sekunden lang drücken, um die Glühkerzen vorzuwärmen.
4. Gangwählschalter auf hohes Drehmoment (**HIGH TORQUE**) stellen.
5. Steuerhebel so greifen, daß der Sperrhebel gedrückt ist (Loslassen des Sperrhebels unterbricht die Stromzufuhr zum Steuergerät). Den Steuerhebel langsam auf vorwärts (**FORWARD**) oder rückwärts (**REVERSE**) schieben bzw. ziehen, um in die gewünschte Richtung zu fahren. Je weiter man den Steuerhebel aus der Mittelstellung drückt oder zieht, desto schneller fährt die Maschine.
6. Während der Fahrt schiebt man auf ebener Fahrbahn den Gangwählschalter auf Schnellgang (**HIGH SPEED**), an Steigungen oder engen Stellen jedoch auf hohes Drehmoment (**HIGH TORQUE**).

LENKEN

1. Zum Einschlagen der Räder schiebt man den Lenkungsschalter nach RECHTS oder LINKS. Beobachten Sie beim Manövrieren die Räder, um die Fahrtrichtung nachzuprüfen.

ANMERKUNG: Die Lenkung ist nicht selbstrückstellend. Die Räder müssen durch Betätigen des Lenkschalters wieder in Geradeausstellung gebracht werden.

NIVELLIEREN DER PLATTFORM (NUR BEI MASCHINEN MIT HILFSSTÜTZEN)



WARNUNG



Arbeitsbühne niemals bei gelöster Feststellbremse in Betrieb nehmen. Schwere Verletzungen oder Schäden können die Folge sein.

1. Umgebung der Maschine überprüfen und sicherstellen, daß den Hilfsstützen nichts im Wege steht und die darunterliegende Bodenfläche zur Aufnahme des Maschinengewichts geeignet ist.
2. Sperrhebel am Steuerhebel drücken und jeden Hilfsstützenschalter zum Ausfahren der entsprechenden Hilfsstütze so lange betätigen, bis diese festen Kontakt mit dem Boden hat.

3. Unter Beobachtung der Libelle auf dem vorderen Schutzgeländer (Abbildung 3) fährt man die der Luftblasenstellung gegenüberliegende Hilfsstütze so weit aus, bis die Plattform waagrecht steht. Wenn z. B. die Luftblase in ihrer Kreisbahn vorn links steht, fährt man die rechte hintere Hilfsstütze aus. Justierung fortsetzen, bis die Blase in der Mitte des kleineren Kreises steht und damit anzeigt, daß die Plattform nivelliert ist.
4. Die Hilfsstützen müssen mit dem sie tragenden Boden guten Kontakt haben, was einzeln nachzuprüfen ist.

EINFAHREN DER HILFSSTÜTZEN

1. Plattform vollständig absenken.
2. Alle Hilfsstützenschalter auf Einfahren (**RETRACT**) stellen. Durch Beobachtung sicherstellen, daß die Hilfsstützen völlig eingefahren sind. Die Fahrfunktionsleuchte geht erst an, wenn alle vier Hilfsstützen völlig eingefahren sind.

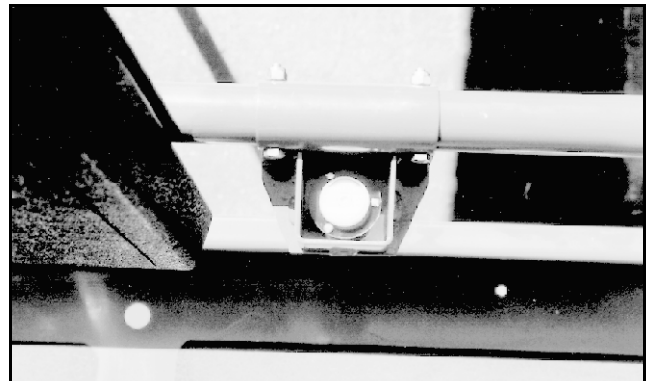


Abbildung 1: Plattformlibelle

HEBEN UND SENKEN DER ARBEITSBÜHNE

1. Fahr-Hub-Schalter auf Heben (**LIFT**) stellen.
2. Während man den Steuerhebel so faßt, daß der Sperrhebel gedrückt ist, schiebt man den Steuerhebel langsam auf aufwärts (**UP**), um die Arbeitsbühne hochzufahren. Je weiter der Steuerhebel gedrückt wird, desto höher wird die Hubgeschwindigkeit.
3. Nach beendeter Arbeit stellt man den Fahr-Hub-Schalter auf Heben (**LIFT**) und senkt die Arbeitsbühne dadurch ab, daß man den Steuerhebel zurückzieht, bis die Arbeitsbühne vollständig abgesenkt ist.

FAHREN MIT GEHOBENER ARBEITSBÜHNE

Fahren Sie mit gehobener Arbeitsbühne **NUR** auf festem, ebenem Boden.

Anmerkung: Die Arbeitsbühne läßt sich zwar in hochgefahrter Stellung langsam verfahren, jedoch nur, wenn Vorder- und Hinterachse parallel zueinander stehen .

1. Prüfen Sie nach, ob die Fahrstrecke von Personen, Hindernissen, Löchern und Abhängen frei ist und die Radlasten aufnehmen kann.
2. Prüfen Sie nach, ob oberhalb, unterhalb und seitlich der Arbeitsbühne ein Sicherheitsabstand besteht.
3. Fahr-Hub-Schalter auf Fahren (**DRIVE**) stellen.
4. Drücken Sie den Steuerhebel auf vorwärts (**FORWARD**) oder rückwärts (**REVERSE**), um in die gewünschte Richtung zu fahren.

Anmerkung: Die Maschine läßt sich nicht fahren, wenn sie über 8 m (26 ft. 2 in.) hoch ausgefahren ist.

Anmerkung: Falls die Maschine stehen bleibt und die Kippwarnung ertönt, senken Sie sofort die Arbeitsbühne ab und bringen Sie die Maschine an eine ebene Stelle, bevor Sie die Plattform wieder hochfahren.

NOTSENKUNG

Die Notsenkbetätigung befindet sich am Heck der Maschine, und zwar am Fuß des Scherengestells (Abbildung 4).

1. Das Notsenkenventil öffnet man durch Hochziehen und Festhalten des Knopfes.
2. Ventil nach völligem Absenken der Arbeitsbühne durch Loslassen des Knopfes schließen.

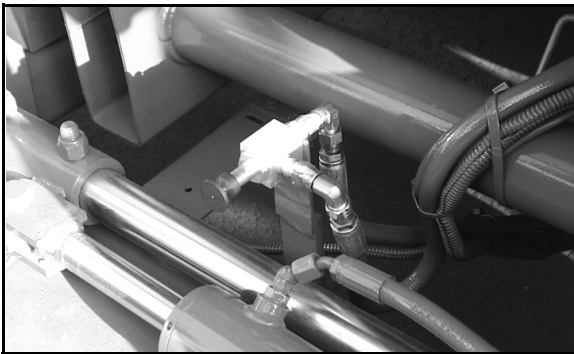


Abbildung 1: Notsenkenventil

NACH TÄGLICHEM GEBRAUCH

1. Sicherstellen, daß die Arbeitsbühne vollständig abgesenkt ist.
2. Maschine auf ebenem Boden abstellen, vorzugsweise überdacht, und gegen mutwillige Beschädigung, Eingriffe durch Kinder und unbefugte Inbetriebnahme sichern.
3. Schlüsselschalter auf Aus (**OFF**) drehen und Schlüssel abziehen, um eine unbefugte Inbetriebnahme zu verhindern.

LÖSEN DER FESTSTELLBREMSE (ABBILDUNG 5)

Die folgenden Maßnahmen sind nur durchzuführen, wenn die Maschine nicht mit eigener Kraft fahren kann, aber bewegt oder zum Transport mit einer Winde auf einen Anhänger gezogen werden muß.

1. Nadelventil durch Rechtsdrehung des Knopfes schließen.
2. Bremslösepumpe so lange betätigen, bis sich die Feststellbremse löst und die Räder drehen lassen.
3. Die Maschine läßt sich dann durch Drücken oder Ziehen rollen.
4. Öffnen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt das Nadelventil und vergewissern Sie sich, daß die Bremsen im Eingriff sind.



WARNUNG



Arbeitsbühne niemals bei gelöster Feststellbremse in Betrieb nehmen. Schwere Verletzungen oder Schäden können die Folge sein.



Abbildung 2: Feststellbremsen-Freigabepumpe

UMKLAPPEN DER SCHUTZGELÄNDER (ABBILDUNG 6)

Dieser Arbeitsgang ist nur für das Durchfahren von Toreinfahrten vorgesehen. Vor dem Gebrauch der Maschine muß das Schutzgeländer wieder in die vorgeschriebene Stellung gebracht werden.

UMKLAPPEN

Anmerkung: Bewahren Sie bei der Durchführung der nachstehenden Schritte sämtliche Befestigungselemente auf.

1. Steuergerät auf die Arbeitsbühne legen.
2. Beginnend mit der Vorderseite der Plattform entfernt man die Muttern, Schrauben und Scheiben vom Oberteil des vorderen Geländers. Vorderes Schutzgitter auf die Plattform herunterklappen.
3. Tür schließen und verriegeln.
4. Muttern, Schrauben und Scheiben vom Oberteil des hinteren Geländers entfernen. Hinteres Geländer auf die Plattform herunterklappen; dabei ist darauf zu achten, daß es ständig verriegelt bleibt.

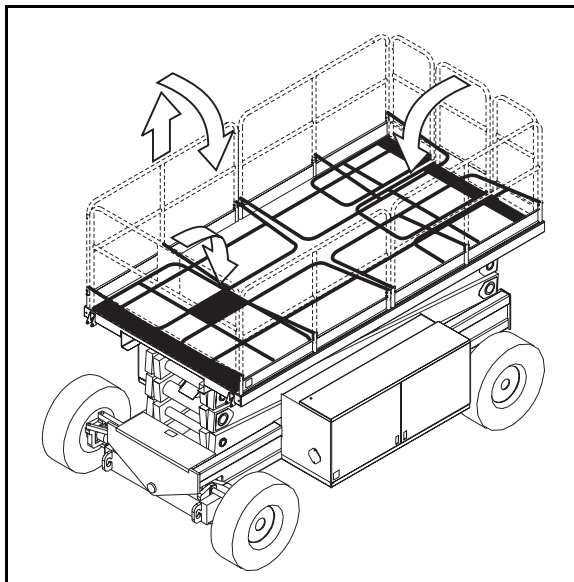


Abbildung 1: Klappbares Schutzgeländer

5. Muttern, Schrauben und Scheiben vom Oberteil des seitlichen Geländers entfernen. Eins der Seitengeländer anheben und nach innen klappen, bis es auf dem Deck aufliegt. Vorgang beim anderen Seitengeländer wiederholen.

AUFRICHTEN

1. Die seitlichen Geländer hochklappen und darauf achten, daß jedes Geländer zur Sicherung in vertikaler Stellung heruntergedrückt wird
2. Schrauben, Scheiben und Muttern zwischen den seitlichen Geländerteilen einbauen und fest anziehen.
3. Hintere Geländergruppe hochklappen, die Löcher zum Fluchten bringen und Schrauben, Scheiben und Muttern einbauen. Fest anziehen.

4. Vorderes Geländer hochklappen, die Löcher zum Fluchten bringen und Schrauben, Scheiben und Muttern einbauen. Fest anziehen.
5. Steuerpult am vorderen Schutzgitter einhängen.
6. Vor Inbetriebnahme der Arbeitsbühne ist nachzuprüfen, ob alle Befestigungselemente eingebaut und vorschriftsmäßig angezogen sind.



WARNUNG



Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen die Schutzgeländer in der vorgeschriebenen Stellung sicher befestigt sein.

TRANSPORT DER ARBEITSBÜHNE

DURCH KRAN

1. Gurte nur an den Verankerungs- bzw. Hublaschen des Fahrwerks befestigen (Abbildung 7).

DURCH LKW

1. Arbeitsbühne in Transportstellung bringen und die Räder mit Unterlegkeilen blockieren.
2. Arbeitsbühne am Transportfahrzeug mit Ketten oder Gurten angemessener Stärke befestigen, die an den Verankerungs- bzw. Hublaschen des Fahrwerks angebracht werden.



VORSICHT



Ein Überspannen der durch die Befestigungslaschen hindurchgeführten Ketten oder Gurte kann zur Beschädigung der Arbeitsbühne führen.

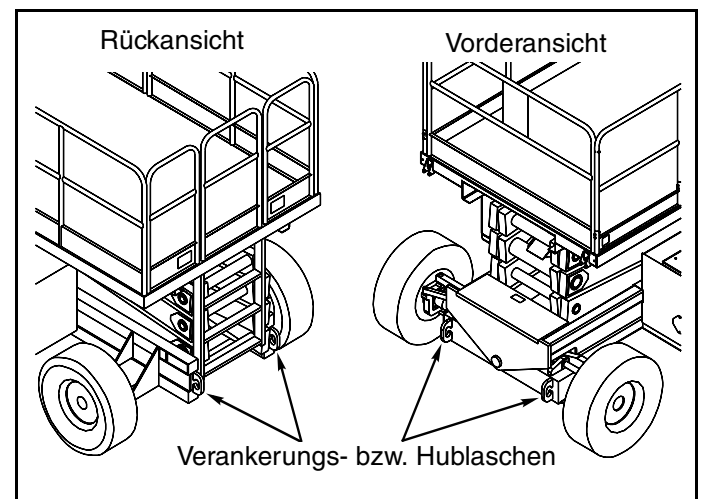


Abbildung 2: Transportieren der Arbeitsbühne

TRANSPORTVORBEREITUNGEN

1. Sämtliche Schmiernippel fetten.
2. Plattform völlig absenken.
3. Batterieminuskabel (→) am Batteriepol abklemmen.
4. Steuerpult am vorderen Schutzgeländer festbinden.
5. Hubgestänge am Rahmen festbinden.

WARTUNG



WARNUNG



Servicearbeiten im Hubgestellbereich der Arbeitsbühne niemals bei hochgefahrter Plattform vornehmen, ohne vorher das Hubgestell zu blockieren.

NIEMALS im Bereich des Hubgestells stehen, während die Stützstrebe eingesetzt oder verstaut wird.

BLOCKIEREN DES HUBGESTELLS

Einsetzen der Stützstrebe

1. Arbeitsbühne auf festem, waagrechtem Boden parken.
2. Nachprüfen, ob der Plattform-Notastaster auf Ein (ON) steht.
3. Fahrwerks-Schlüsselschalter auf Fahrwerk (CHASSIS) stellen.
4. Motor mit Hilfe der Fahrwerks-Steuerorgane starten.
5. Drosselklappenknopf hineindrücken; der Knopf bleibt in dieser Stellung, und die Motordrehzahl steigt an. Plattform mit Hilfe des Hochfahrknopfs so weit heben, bis sich die Scherenstütze in Senkrechstellung schwenken läßt.
6. Sicherungsbolzen der Stütze von der linken Maschinenseite her ausklinken. Scherenstütze nach links schwenken, bis diese zwischen den beiden mittleren Scherenlagern senkrecht steht.
7. Den Absenknopf drücken und die Plattform allmählich absenken, bis diese von der Stütze aufgenommen wird.
8. Drosselklappe durch nochmaliges Drücken des Knopfs schließen; der Knopf geht zurück und der Motor fällt auf Leerlauf-Drehzahl ab.

Entfernen der Stütze

1. Plattform mit Hilfe der Fahrwerks-Steuerorgane allmählich heben, bis die Scherenstütze die beiden mittleren Scherenlager freigibt.
2. Scherenstütze nach rechts schwenken, bis der Sperrbolzen einrastet.
3. Absenknopf drücken und die Plattform völlig absenken.
4. Sicherstellen, daß der Drosselklappenknopf ausgerastet ist und der Schalter Plattform/Fahrwerk auf Plattform (PLATFORM) steht.

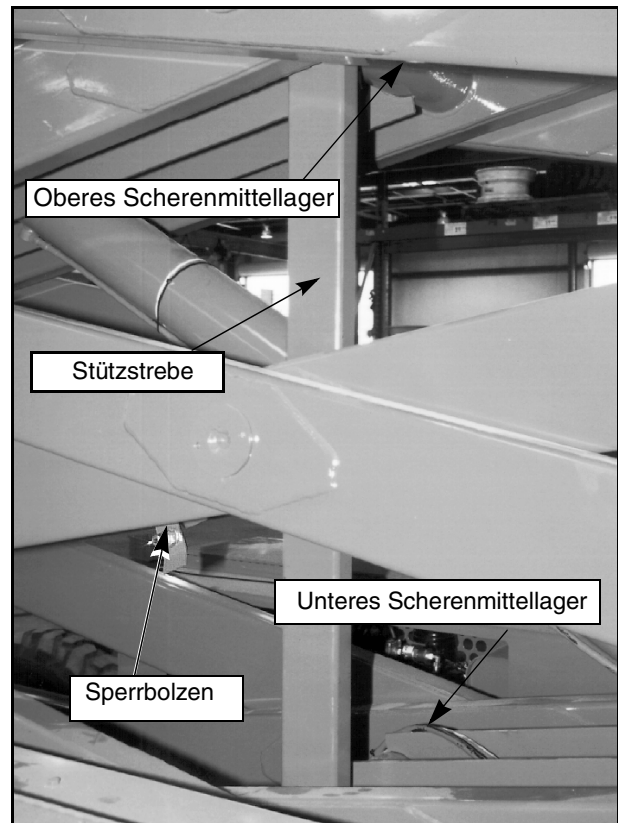


Abbildung 1: Blockieren des Hubgestells

BATTERIEPFLEGE



WARNUNG



Gefahr durch explosives Gasgemisch. Funken, Flammen und Rauchwaren von der Batterie fernhalten.

Beim Umgang mit Batterien ist stets eine Schutzbrille zu tragen.

Batterieflüssigkeit ist stark ätzend. Jede ausgelaufene Flüssigkeit muß durch gründliches Spülen mit reinem Wasser entfernt werden.

Batterien stets durch UpRight-Batterien oder herstellenseitig genehmigte Ausführungen ersetzen, die je 28 kg (62 lbs.) wiegen.

Flüssigkeitsstand der Batterie täglich kontrollieren, insbesondere, wenn die Arbeitsbühne in einem warmen, trockenen Klima eingesetzt wird.

Liegt der Elektrolytstand weniger als 10 mm (3/8 Zoll) über den Platten, wird NUR destilliertes Wasser hinzugegeben. Kein Leitungswasser mit hohem Mineralanteil verwenden, da dies die Lebensdauer der Batterie verkürzt.

Batterien und Kabel sollten regelmäßig auf Anzeichen von Rissen im Gehäuse, Elektrolyt-Leckstellen und Korrosion der Batteriepole untersucht werden. Kabel auf Verschleißstellen und Brüche in der Isolation sowie auf gebrochene Klemmen untersuchen.

Bezüglich Verlängerung der Batteriebensdauer und vollständiger Serviceanleitungen siehe das Servicehandbuch.

Legende zur vorbeugenden Wartung

Zeitabstände

täglich = je Schicht oder täglich
 50s/30t = alle 50 Std. oder 30 Tage
 250s/6m = alle 250 Std. oder 6 Monate
 1000s/2j = alle 1000 Std. oder 2 Jhr.

J = Ja / Akzeptabel
N = Nein / Nicht akzeptabel
R = Repariert / Akzeptabel

Wartungsprotokoll

Datum: _____

Eigentümer: _____

Modell-Nr: _____

Serien-Nr: _____

Gewartet von: _____

Wartungsabstände: _____

Tabelle 1: Kontrollliste zur vorbeugenden Wartung

GEGENSTAND	INSPEKTION ODER WARTUNG	ZEITABSTAND	J	N	R
Batterie	Elektrolytstand prüfen	6m			
	Spezifisches Gewicht prüfen	6m			
	Außerlich reinigen	6m			
	Batteriekabelzustand prüfen	Täglich			
	Batterieklemmen reinigen	6m			
Motoröl und Filter	Stand und Zustand prüfen	Täglich			
	Auf Lecks prüfen	Täglich			
	Ölfilter wechseln	100s			
Motor-Kraftstoffsystem	Kraftstoffstand prüfen	Täglich			
	Auf Lecks prüfen	Täglich			
	Kraftstofffilter wechseln	6m			
	Luftfilter prüfen	Täglich			
Motorkühlmittel	Kühlmittelstand prüfen (bei kaltem Motor)	Täglich			
	Kühlmittel wechseln	3m			
Hydrauliköl	Ölstand prüfen	Täglich			
	Filter wechseln	6m			
	Öl ablassen und ersetzen	2j			
Hydrauliksystem	Auf Lecks prüfen	Täglich			
	Schlauchanschlüsse prüfen	30t			
	Schläuche auf äußerliche Abnutzung prüfen	30t			
Hydraulisches Notsystem	Notsenkventil betätigen und auf Brauchbarkeit prüfen	Täglich			
Steuerpult	Schalterfunktion prüfen	Täglich			
Steuerpult	Funktion aller Betätigungsorgane prüfen	Täglich			
Plattformdeck und Geländer	Befestigungselemente auf richtiges Anzugsmoment prüfen	Täglich			
	Schweißstellen auf Risse prüfen	Täglich			
	Deckzustand prüfen	Täglich			
Reifen	Auf Schäden prüfen	Täglich			
	Radmuttern prüfen (auf 203 N-m [150 ft. lbs.] anziehen)	30t			
Hydraulikpumpe	Sauberwischen	30t			
	Anschlußflächen auf Lecks prüfen	30t			
	Schlauchverbindungen auf Lecks prüfen	Täglich			
	Befestigungsschrauben auf richtiges Anzugsmoment prüfen	30t			
Antriebsmotoren	Auf Funktion und Lecks prüfen	Täglich			

GEGENSTAND	INSPEKTION ODER WARTUNG	ZEITABSTAND	J	N	R
Antriebsnaben	Auf Lecks prüfen	Täglich			
	Ölstand prüfen	250s/6m			
	Öl nach der Einlaufzeit wechseln	50s/30t			
	Öl wechseln	1000s/2j			
Lenksystem	Metallteile und Anschlüsse auf richtiges Anzugsmoment prüfen	6m			
	Lagerzapfen schmieren	30t			
	Achsschenkelbolzen ölen	30t			
	Lenkzylinder auf Lecks kontrollieren	30t			
Hubgestell	Gestell auf Risse prüfen	Täglich			
	Lagerstellen auf Verschleiß prüfen	30t			
	Befestigungszapfen-Schwenkbolzen auf richtiges Anzugsmoment prüfen	30t			
	Hubarme auf Verbiegung prüfen	6m			
Fahrwerk	Schläuche auf Klemm- und Reibstellen prüfen	Täglich			
	Befestigung der Bauteile prüfen auf korrektes Anzugsmoment.	6m			
	Schweißstellen auf Risse prüfen	Täglich			
Hubzylinder	Kolbenstange auf Verschleiß prüfen	30t			
	Befestigungszapfen-Schwenkbolzen auf richtiges Anzugsmoment prüfen	30t			
	Dichtungen auf Lecks prüfen	30t			
	Lagerstellen auf Verschleiß prüfen	30t			
	Anschlüsse auf richtiges Anzugsmoment prüfen	30t			
	Kolbenstange auf Verschleiß prüfen	30t			
Achszylinder	Befestigungszapfen-Schwenkbolzen auf richtiges Anzugsmoment prüfen	30t			
	Dichtungen auf Lecks prüfen	30t			
	Lagerstellen auf Verschleiß prüfen	30t			
	Anschlüsse auf richtiges Anzugsmoment prüfen	30t			
Gesamteinheit	Auf Kollisionsschäden prüfen und reparieren	Täglich			
	Befestigungselemente auf richtiges Anzugsmoment prüfen	3m			
	Auf Roststellen untersuchen, ggf. diese entfernen und Einheit neu lackieren	6m			
	Schmieren	30t			
Schilder	Auf Abblättern, Fehlen oder Lesbarkeit prüfen Schilder & ersetzen	Täglich			

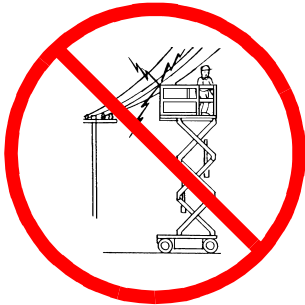
*Technische Daten

GEGENSTAND	LX31	LX41	LX50
Plattformgröße (zwischen den Fußblechen)			
Standardreifen	3,64 m x 1,78 m [143,38 in. x 70 in.]	3,64 m x 1,78 m [143,38 in. x 70 in.]	3,64 m x 1,78 m [143,38 in. x 70 in.]
Ausziehdeck ausgezogen	4,56 m x 1,73 m [179,38 in. x 68 in.]	4,56 m x 1,73 m [179,38 in. x 68 in.]	4,56 m x 1,73 m [179,38 in. x 68 in.]
Max. Plattform-Tragfähigkeit			
Standardreifen	907 kg [2.000 lbs.]	680 kg [1.500 lbs.]	454 kg [1.000 lbs.]
mit Verlängerung	907 kg [2.000 lbs.]	680 kg [1.500 lbs.]	454 kg [1.000 lbs.]
auf Verlängerung	227 kg [500 lbs.]	227 kg [500 lbs.]	227 kg [500 lbs.]
Max. Personenzahl			
Standardreifen	8 Personen	6 Personen	4 Personen
auf Verlängerung	2 Personen	2 Personen	2 Personen
Höhe			
Arbeitshöhe	11,4 m [37 ft.]	14,33 m [47 ft.]	17 m [56 ft.]
Max. Plattformhöhe	9,45 m [31 ft.]	12,34 m [40 ft. 6 in.]	15,09 m [49 ft. 6 in.]
Min. Plattformhöhe	1,43 m [56,25 in.]	1,66 m [65,25 in.]	1,93 m [76 in.]
Fahrbare Höhe	8 m [26 ft. 2 in.]	8 m [26 ft. 2 in.]	8 m [26 ft. 2 in.]
Abmessungen:			
Gewicht, Standard	2 rad: 4264 kg [9400 lbs.] 4 rad: 4368 kg [9360 lbs.]	2 rad: 4790 kg [10 560 lbs.] 4 rad: 4953 kg [10 920 lbs.]	2 rad: 5498 kg [12 120 lbs.] 4 rad: 5661 kg [12 480 lbs.]
Gewicht, m. Verlängerung	2 rad: 4459 kg [9830 lbs.] 4 rad: 4563 kg [10 060 lbs.]	2 rad: 4985 kg [10 990 lbs.] 4 rad: 5148 kg [11 350 lbs.]	2 rad: 5693 kg [12 550 lbs.] 4 rad: 5856 kg [12 910 lbs.]
Gesamtbreite	2,29 m [90 in.]	2,29 m [90 in.]	2,29 m [90 in.]
Gesamthöhe	2,53 m [99,75 in.]	2,76 m [108,75 in.]	2,76 m [108,75 in.]
Gesamtlänge, Standard	4,06 m [160 in.]	4,06 m [160 in.]	4,06 m [160 in.]
Fahrgeschwindigkeit			
Plattform gesenkt	0 bis 5,0 km/h [0 bis 3,1 mph]	0 bis 5,0 km/h [0 bis 3,1 mph]	0 bis 5,0 km/h [0 bis 3,1 mph]
Plattform gehoben	0 bis 0,48 km/h [0 bis 0,3 mph]	0 bis 0,48 km/h [0 bis 0,3 mph]	0 bis 0,48 km/h [0 bis 0,3 mph]
Systemspannung	12 V DC	12 V DC	12 V DC
Füllmenge Hydrauliktank	107,13 L [28,3 US-Gallonen]	107,13 L [28,3 US-Gallonen]	107,13 L [28,3 US-Gallonen]
Max. Hydrauliksystemdruck	206,8 bar [3000 psi]	206,8 bar [3000 psi]	206,8 bar [3000 psi]
Hydraulikflüssigkeit			
Normalbetrieb (>0 °C [32 °F])	ISO #46	ISO #46	ISO #46
Betrieb bei Tieftemperatur (<0 °C [32 °F])	ISO #32	ISO #32	ISO #32
Betrieb bei Extremtemperatur (<-17 °C [0 °F])	ISO #15	ISO #15	ISO #15
Hubsystem	Ein einstufiger Hubzylinder	Ein einstufiger Hubzylinder	Zwei einstufige Hubzylinder
Hubgeschwindigkeit	Heben: 40 sec. Senken: 60 sec.	Heben: 45 sec. Heben: 65 sec.	Heben: 45 sec. Heben: 65 sec.
Plattform-Nivellierung	8,5° (0,3 m [12 in.]) Seite/Seite, 6° (0,3 m [12 in.]) vorn/hinten	8,5° (0,3 m [12 in.]) Seite/Seite, 6° (0,3 m [12 in.]) vorn/hinten	8,5° (0,3 m [12 in.]) Seite/Seite, 6° (0,3 m [12 in.]) vorn/hinten
Kraftquelle	Kubota Diesel oder Benzin, 20 PS, 3 Zylinder, wassergekühlt	Kubota Diesel oder Benzin, 20 PS, 3 Zylinder, wassergekühlt	Kubota Diesel oder Benzin, 20 PS, 3 Zylinder, wassergekühlt
Fahrsteuerung	Proportional	Proportional	Proportional
Steuerhebel	Stufenloser, einhändiger Joystick	Stufenloser, einhändiger Joystick	Stufenloser, einhändiger Joystick
Fahrtrieb	2rad: 2 hydraulische Radmotoren 4rad: 4 hydraulische Radmotoren	2rad: 2 hydraulische Radmotoren 4rad: 4 hydraulische Radmotoren	2rad: 2 hydraulische Radmotoren 4rad: 4 hydraulische Radmotoren
Luftreifen	10-16,5 NHS 8 PR, 3,4 bar [50 psi]	10-16,5 NHS 8 PR, 3,4 bar [50 psi]	10-16,5 NHS 8 PR, schaumstoffgefüllt
Feststellbremsen	Zwei, federbetätigt, hydraulische Freigabe, Mehrscheiben	Zwei, federbetätigt, hydraulische Freigabe, Mehrscheiben	Zwei, federbetätigt, hydraulische Freigabe, Mehrscheiben
Wendekreisradius (innen)	1,22 m [48 in.]	1,22 m [48 in.]	1,22 m [48 in.]
Maximale Steigfähigkeit	2rad: 30% [16,7°] 4rad: 35% [19,2°]	2rad: 30% [16,7°] 4rad: 35% [19,2°]	2rad: 30% [16,7°] 4rad: 35% [19,2°]
Radstand	2,94 m [115,75 in.]	2,94 m [115,75 in.]	2,94 m [115,75 in.]
Schutzgeländer	Höhe 1,1 m [43,5 in.]; umklappbar einschl. Tür	Höhe 1,1 m [43,5 in.]; umklappbar einschl. Tür	Höhe 1,1 m [43,5 in.]; umklappbar einschl. Tür
Fußblech	Höhe 152 mm [6 in.]	Höhe 152 mm [6 in.]	Höhe 152 mm [6 in.]

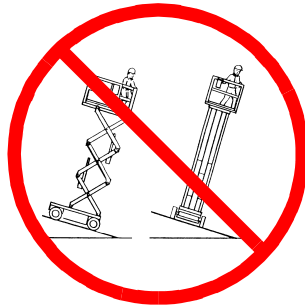
* Änderung technischer Daten ohne vorherige Mitteilung vorbehalten. Bezüglich kompletter Ersatzteil- und Wartungsangaben siehe Wartungshandbuch.

Versión en español

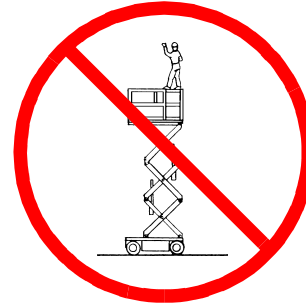
Normas de seguridad



JAMÁS utilice la máquina a menos de 3 m (10 pies) de líneas de tensión eléctrica. **LA MÁQUINA NO ESTÁ AISLADA.**



JAMÁS eleve o conduzca con la plataforma elevada sobre pendientes irregulares o suelo blando, ni eleve la plataforma a menos que esté nivelada.



No se siente, detenga o trepe **JAMÁS** en las barandas o guía intermedia.

JAMÁS utilice la máquina sin examinar antes el área de trabajo en busca de hoyos, pendientes, escalones o escombros.

JAMÁS utilice la máquina si todos las barandillas no están colocadas adecuadamente y aseguradas con todos los pasadores apretados correctamente.

ASEGURE y bloquee la puerta tras montar la plataforma.

EVITE tocar con el cuerpo los estabilizadores cuando se extiendan o retracten (sólo máquinas con estabilizadores).

JAMÁS utilice escaleras o andamios sobre la plataforma.

JAMÁS coloque cargas que sobresalgan o incremente el tamaño de la plataforma.

MANTENGA la presión de los neumáticos a 3,4 bar (50 psi) (LX31/41).

CERCIÓRESE, mirando en todas direcciones, de que no existen obstrucciones elevadas o conductores eléctricos.

DISTRIBUYA todas las cargas en forma pareja sobre la plataforma. Vea la contraportada para conocer la carga máxima de la plataforma.

JAMÁS utilice equipo dañado. (Póngase en contacto con UpRight para obtener instrucciones. Vea el teléfono de llamada gratuita en la contraportada.)

JAMÁS cambie los sistemas operativos o de seguridad.

INSPECCIONE la máquina completamente en busca de soldaduras agrietadas, tornillería suelta, pérdidas hidráulicas, cable de control dañado, conexiones de cables y pernos de ruedas sueltos .

JAMÁS descienda del conjunto de elevación con la plataforma elevada.

JAMÁS realice servicios de mantenimiento en la máquina mientras que la plataforma se encuentre elevada sin bloquear el conjunto de elevación.

JAMÁS recargue la batería cerca de chispas o llamas vivas, las baterías en carga emiten gas hidrógeno altamente inflamable.

DESPUÉS DE UTILIZARLA, proteja la plataforma de trabajo del uso no autorizado desconectando el interruptor y retirando la llave.

JAMÁS sustituya componentes o partes con repuestos no originales sin el consentimiento del fabricante.

INTRODUCCIÓN

Este manual afecta a todos los modelos de la serie LX de plataformas de trabajo. El manual debe guardarse siempre en la máquina.

INSPECCIÓN DE PRE-OPERACIÓN Y DE SEGURIDAD

NOTA: Lea con detenimiento, comprenda y respete todas las normas de seguridad, instrucciones operativas, etiquetas y el **MANUAL DE RESPONSABILIDADES** de la Asociación industrial Scaffold. Lleve a cabo lo siguiente cada día antes de utilizar la máquina.

1. Abra los módulos e inspeccione posibles daños, pérdidas de aceite o piezas que falten.
2. Compruebe el indicador de nivel de aceite hidráulico del depósito hidráulico con la plataforma totalmente bajada. Agregue fluido si fuera necesario.
3. Verifique que el fluido de todas las baterías sea correcto. (*Consultar Mantenimiento de la batería*).
4. Verifique los niveles del aceite lubricante y de combustible.
5. Compruebe que las barandillas están en su lugar, la extensión del compartimento deslizante está fijada con el pasador y que todas las abrazaderas están debidamente apretadas.
6. Verifique que la presión de los neumáticos sea 3,4 bar (50 psi).
7. Inspeccione detenidamente la plataforma de trabajo completa en busca de posibles daños, como soldaduras o miembros estructurales agrietados, piezas sueltas o pérdidas, pérdidas de aceite, cables o mangueras dañados, conexiones sueltas y neumáticos dañados.
8. Desplace la máquina, si fuera necesario hasta una zona sin obstáculos en la que se permita una elevación completa.
9. Coloque los interruptores de parada de emergencia del chasis y la plataforma en la posición encendido (**ON**) (Figuras 1 y 2) tirando del botón.
10. Compruebe que el interruptor de plataforma/chasis se encuentra en la posición plataforma (**PLATFORM**).
11. Mientras el motor esté frío, compruebe el nivel de refrigerante del motor.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

NO compruebe el refrigerante cuando el motor o el radiador estén calientes, el refrigerante caliente puede producir graves quemaduras

INSPECCIÓN DE LAS FUNCIONES DEL SISTEMA

⚠ ADVERTENCIA ⚠

MANTÉNGASE ALEJADO de la plataforma de trabajo mientras realiza las siguientes comprobaciones.

Antes de utilizar la plataforma de trabajo examine el área de trabajo en busca de hoyos, pendientes, escalones o escombros.

Compruebe posibles obstrucciones y conductores eléctricos en **TODAS** las direcciones, incluyendo por encima de la plataforma de trabajo.

Proteja el cable de la consola de control de posibles daños mientras realiza las comprobaciones.

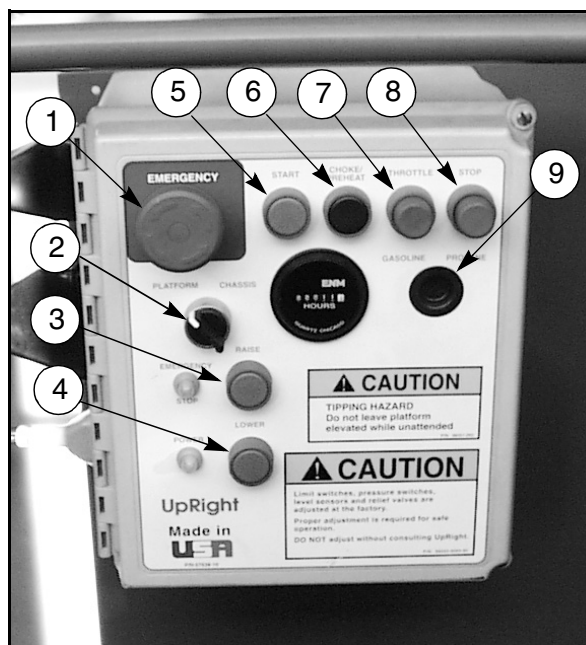


Figura 1: Controles del chasis

- | | |
|--|--|
| 1. Parada de emergencia | 6. Botón del estrangulador (combustible dual) o botón de la bujía incandescente (diesel) |
| 2. Interruptor de la plataforma/chasis | 7. Botón del acelerador |
| 3. Botón de elevación | 8. Botón de parada |
| 4. Botón de bajada | 9. Selector de combustible (combustible doble) |
| 5. Botón de arranque | |

- Desenganche el controlador de la barandilla delantera. Sostenga con firmeza el soporte del controlador de tal manera que la palanca de enclavamiento pueda accionarse mientras se realizan las siguientes comprobaciones desde el suelo.
 - Gire el interruptor de llave del controlador en el sentido de las agujas del reloj a la posición encendido (**ON**). Gire totalmente en el sentido de las agujas del reloj para arrancar el motor, soltando la llave una vez que haya arrancado éste.
- Nota: Si el motor está frío, pulse el botón de la bujía incandescente y manténgalo pulsado durante 6 segundos para calentar las bujías incandescentes.**
- Coloque el interruptor conducir/elevar en la posición conducir (**DRIVE**).
 - Con el interruptor de rango de velocidad primero en par alto (**HIGH TORQUE**) y luego en gran velocidad (**HIGH SPEED**), accione la palanca de enclavamiento y empuje lentamente la palanca de control a las posiciones adelante (**FORWARD**) y luego marcha atrás (**REVERSE**) para comprobar el control de velocidad y el direccional. Cuanto más empuje o tire de la palanca de control, más rápido se desplazará la máquina.
 - Empuje el interruptor de dirección a la **DERECHA**, luego a la **IZQUIERDA** para comprobar el control de dirección.

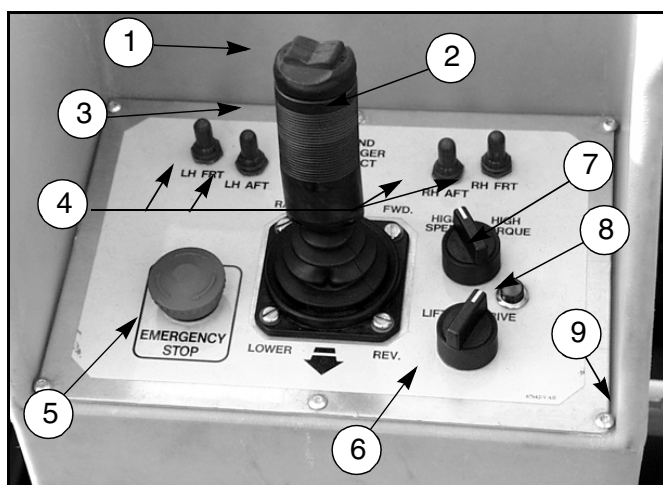


Figura 1: Controlador

- | | |
|---|--|
| 1. Interruptor de dirección | 6. Interruptor conducir/elevar |
| 2. Interruptor de la palanca de enclavamiento | 7. Interruptor selector de velocidad de conducción / Par |
| 3. Palanca de control | 8. Indicador de conducción permitida |
| 4. Interruptores de soportes | 9. Interruptor del contacto |
| 5. Interruptor de parada de emergencia | |
- Pulse el interruptor de enclavamiento del mando de control y coloque cada interruptor de soporte en la posición extender (**EXTEND**) para accionar los cuatro soportes. Compruebe el indicador de conducción permitida, que debería estar apagado.
 - Retraiga totalmente los cuatro soportes y compruebe el Indicador de conducción permitida, que debería estar encendido.

- Vuelva a enganchar el controlador en la barandilla delantera.
- Gire el conmutador plataforma/chasis a chasis (**CHASSIS**).
- Pulse el botón del acelerador. Pulse el botón de elevación del chasis para elevar la plataforma mientras apaga el sensor de inclinación de su posición de nivelado. La plataforma debería elevarse sólo parcialmente y la alarma de inclinación sonar. Si la plataforma continúa elevándose y/o no suena la alarma, **DETENGA** la máquina y retírela del servicio hasta que sea reparada.
- Libere el sensor de inclinación y eleve completamente la plataforma.
- Inspeccione visualmente el conjunto de elevación, cilindro de elevación, cables y mangueras por posibles daños o funcionamiento extraño. Compruebe piezas flojas o perdidas.
- Baje la plataforma parcialmente, empujando el botón de bajada en el chasis y verifique el funcionamiento de la alarma audible de bajada.
- Abra la válvula de bajada de emergencia del chasis (Figura 4) para verificar el funcionamiento adecuado tirando y sosteniendo la perilla. Cuando la plataforma esté totalmente abajo cierre la válvula soltando la perilla.
- Gire el conmutador plataforma/chasis a plataforma (**PLATFORM**).
- Suba a la plataforma asegurándose de que la puerta está asegurada.
- Coloque el interruptor conducir/elevar en elevar (**LIFT**).
- Pulse la palanca de enclavamiento y empuje lentamente la palanca de control hacia la posición arriba (**UP**) para elevar la plataforma, accione completamente la palanca de control para comprobar la velocidad de elevación proporcional. Lentamente tire de la palanca de control hacia la posición abajo (**DOWN**) para bajar la plataforma. Compruebe que la alarma sonora de bajada funciona.
- Pulse el interruptor de la palanca de enclavamiento del mando de control y coloque cualquier interruptor de soporte en la posición extender (**EXTEND**). los Soportes deben desactivarse. Si alguno de los soportes se extendiera durante esta prueba **DETÉNGALA**. Baje la plataforma y retire la máquina del servicio hasta que sea reparada.
- Gire el interruptor de llave del controlador a la posición apagado (**OFF**), pulse el botón de parada de emergencia y desmonte la plataforma.
- Cierre y asegure las cubiertas del módulo.

FUNCIONAMIENTO

NOTA: Antes de trabajar con la plataforma, asegúrese de que se haya completado la inspección de pre-operación y de seguridad, que se haya corregido cualquier deficiencia y que el operador conozca perfectamente el funcionamiento de esta máquina.

DESPLAZAMIENTO CON LA PLATAFORMA BAJADA

1. Compruebe que el interruptor de parada de emergencia del chasis se encuentra en la posición encendido (**ON**) (gire en el sentido contrario a las agujas del reloj), el indicador de conducción permitida está encendido, y el interruptor de la plataforma/chasis se encuentra en la posición plataforma (**PLATFORM**).

Nota: Si el indicador de conducción permitida estuviera apagado, compruebe que la plataforma está totalmente bajada y que los soportes están totalmente retraídos (si estuviera equipada con ellos).

2. Tras montar la plataforma, cierre y asegure la puerta. Compruebe que todas barandillas están en posición aseguradas en su lugar con todos los pasadores apretados adecuadamente.
3. Compruebe que en el recorrido no hay personas, obstáculos, agujeros y pendientes y que puede soportar la carga de las ruedas.
4. Compruebe las distancias de seguridad por arriba, abajo y en los laterales de la plataforma de trabajo.
5. Tire del botón de parada de emergencia del controlador hacia la posición de encendido (**ON**).
6. Gire totalmente el interruptor de llave del controlador en el sentido de las agujas del reloj para arrancar el motor, soltando la llave una vez que haya arrancado éste.

Nota: Si el motor está frío, mantenga pulsado durante 6 segundos el botón de la bujía incandescente para calentar las bujías incandescentes.

7. Coloque el interruptor de rango de velocidad de desplazamiento/elevación en par alto (**HIGH TORQUE**).
8. Sujete el mando de control de modo que la palanca de enclavamiento esté presionada (liberar la palanca de enclavamiento corta el suministro de energía al controlador). Empuje o tire lentamente del mando de control hacia adelante (**FORWARD**) o marcha atrás (**REVERSE**) para desplazarse en la dirección deseada. Cuanto más empuje o tire del mando de control desde el centro, más rápido se desplazará la máquina.
9. Mientras se desplaza pulse el interruptor de rango de velocidad de desplazamiento/elevación hacia gran velocidad (**HIGH SPEED**) para desplazarse sobre superficies planas o hacia par alto (**HIGH TORQUE**) para subir pendientes o desplazarse en áreas cerradas.

DIRECCIÓN

1. Empuje el interruptor de dirección a la derecha (**RIGHT**), o a la izquierda (**LEFT**) para girar las ruedas. Observe los neumáticos mientras se maniobra para garantizar la dirección adecuada.

NOTA: La dirección no es autocentrante. Las ruedas deben enderezarse nuevamente usando el interruptor de dirección.

NIVELACIÓN DE LA PLATAFORMA (SÓLO MÁQUINAS EQUIPADAS CON)

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Jamás opere la plataforma de trabajo con los frenos de estacionamiento sueltos. Podrían darse lugar a lesiones o daños graves.

1. Mire alrededor de la máquina para asegurarse de que nada obstruye a los soportes, y que la superficie debajo de éstos es adecuada para soportar el peso de la máquina.
2. Pulse la palanca de enclavamiento del mando de control y accione los interruptores de soporte para extender cada soporte hasta que haya un contacto firme con el suelo.
3. Mientras se observa el nivel de la burbuja de la barandilla delantera (Figura 3), extienda el soporte en la dirección opuesta a la posición de la burbuja hasta que la plataforma se nivele. Por ejemplo: si la burbuja se encuentra hacia delante e izquierda en el visor, extienda el soporte trasero derecho. Continúe ajustando hasta que la burbuja se centre con respecto al pequeño círculo, lo cual indica que la plataforma está nivelada.
4. Los soportes deben entrar en contacto firme con la superficie de apoyo. Observe los soportes para comprobar esto.

PARA RETRAER LOS SOPORTES

1. Baje totalmente la plataforma.
2. Coloque todos los interruptores de soporte en la posición retraer (**RETRACT**). Observe los soportes para asegurarse de que están totalmente retraídos. La luz del indicador de conducción permitida no se encenderá hasta que los cuatro soportes estén totalmente retraídos.

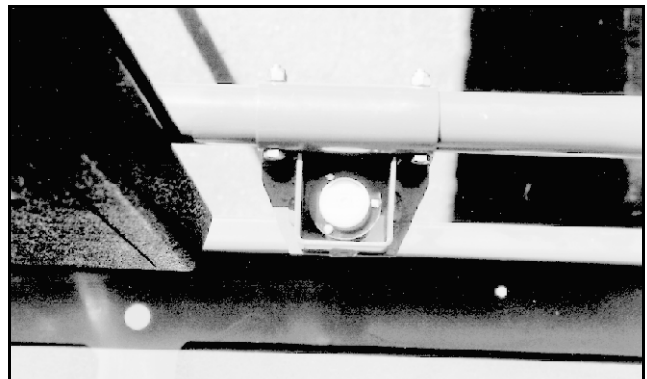


Figura 1: Nivel de la plataforma

ELEVACIÓN Y BAJADA DE LA PLATAFORMA

1. Coloque el interruptor conducir/elevar en elevar (**LIFT**).
2. Mientras sujeta el mando de control de modo que la palanca de enclavamiento esté presionada, presione el mando de control lentamente hacia arriba (**UP**) para elevar la plataforma. Al alejar más el mando de control se incrementa la velocidad de elevación.
3. Cuando la tarea haya finalizado, coloque el interruptor conducir/elevar en elevar (**LIFT**) y baje la plataforma tirando hacia atrás del mando de control hasta que la plataforma esté completamente bajada.

TRASLADO CON LA PLATAFORMA ELEVADA

Desplácese con la plataforma elevada, **SÓLO** sobre terreno firme y nivelado.

Nota: La plataforma de trabajo se desplazará a velocidad reducida cuando se encuentre en la posición elevada y sólo si el eje delantero está en paralelo con el eje trasero.

1. Compruebe que en el recorrido no hay personas, obstáculos, agujeros y pendientes, que está nivelado y que puede soportar la carga de las ruedas.
2. Compruebe las distancias de seguridad por arriba, abajo y en los laterales de la plataforma de trabajo.
3. Coloque el interruptor conducir/elevar en la posición conducir (**DRIVE**).
4. Empuje el mando de control hacia adelante (**FORWARD**) o marcha atrás (**REVERSE**) para desplazarse en la dirección deseada.

Nota: La máquina no se desplazará mientras esté elevada por encima de 8 metros (26 pies, 2 pulgadas).

Nota: Si la máquina deja de desplazarse y suena la alarma de inclinación, baje inmediatamente la plataforma y lleve la máquina a un lugar nivelado antes de volver a elevar la plataforma.

BAJADA DE EMERGENCIA

El control de bajada de emergencia está situado en la parte posterior de la máquina en la base del conjunto de tijera (Figura 4).

1. Abra la válvula de bajada de emergencia tirando del mando y sujetándolo.
2. Cuando la plataforma esté totalmente abajo suelte el mando para cerrar la válvula.

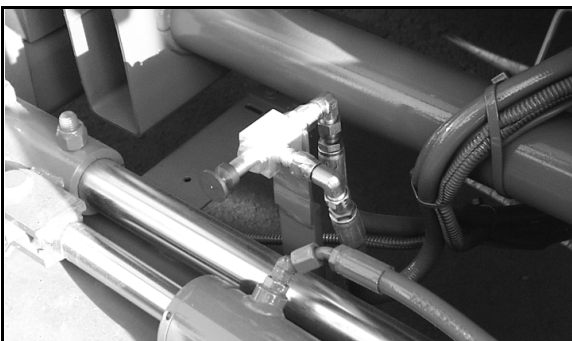


Figura 1: Válvula de bajada de emergencia

DESPUÉS DE CADA USO DIARIO

1. Asegúrese de que la plataforma esté totalmente abajo.
2. Estacione la máquina en un terreno nivelado, preferentemente bajo techo, asegurada contra vándalos, niños o usos no autorizados.
3. Gire la llave de interruptor a la posición apagado (**OFF**) y saque la llave para evitar usos no autorizados.

DESENGANCHE DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO (FIGURA 5)

Realice lo siguiente sólo cuando la máquina no funcione por sus propios medios y sea necesario mover la máquina o cuando suba la máquina mediante un cabestrante a un camión para su transporte.

1. Cierre la válvula de aguja girando el mando en la dirección de las agujas del reloj.
2. Accione la bomba de liberación del freno hasta que los frenos de estacionamiento se liberen y las ruedas puedan girarse.
3. Ahora la máquina puede rodar cuando se empuje o tire de ella.
4. Asegúrese de abrir la válvula de aguja y verifique que los frenos de estacionamiento se han accionado antes de poner en funcionamiento la máquina.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Jamás opere la plataforma de trabajo con los frenos de estacionamiento sueltos. Podría darse lugar a lesiones o daños graves.



Figura 2: Desenganche del freno de estacionamiento

PLIEGUE DE LAS BARANDILLAS (FIGURA 6)

Este procedimiento es sólo para pasar por las portezuelas. Las barandillas deben devolverse a su posición adecuada antes de utilizar la máquina.

PROCEDIMIENTO PARA ABATIR

Nota: Cuando lleve a cabo los siguientes procedimientos conserve todos los pasadores.

1. Coloque el controlador en la plataforma.
2. Comenzando por la parte delantera de la plataforma, desmonte tuercas, pernos y arandelas desde la parte superior de la barandilla. Pliegue la barandilla delantera sobre la plataforma.
3. Cierre y asegure la puerta.
4. Desmonte la tuercas, pernos y arandelas de la parte superior de la barandilla trasera. Pliegue la barandilla trasera sobre la plataforma teniendo cuidado de mantener la puerta asegurada en todo momento.
5. Desmonte la tuercas, pernos y arandelas de la parte superior de las barandillas laterales. Levante y pliegue una barandilla lateral de modo que descance sobre el compartimento. Repita con las otras barandillas laterales.

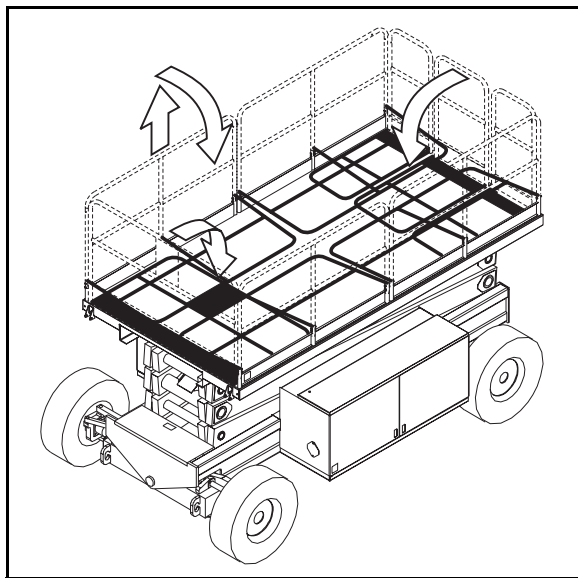


Figura 1: Pliegue de las barandillas

PROCEDIMIENTO DE MONTAJE

1. Levante las barandillas laterales, asegurándose de que se empuja cada una de ellas para asegurar la barandilla en posición vertical.
2. Instale los pernos, arandelas y tuercas entre las barandillas laterales, apriete con firmeza.
3. Levante el conjunto de barandilla trasera, alinee los taladros e instale pasadores, arandelas y tuercas. Apriete con firmeza.
4. Levante la barandilla delantera, alinee los taladros e instale pasadores, arandelas y tuercas. Apriete con firmeza.
5. Cuelgue el controlador de la barandilla delantera.

6. Antes de poner en marcha la plataforma de trabajo compruebe que todos los pasadores están en su lugar y apretados adecuadamente.



ADVERTENCIA



Antes poner en marcha la máquina, las barandillas deben estar apretadas con firmeza en la posición adecuada.

TRANSPORTE DE LA PLATAFORMA DE TRABAJO

POR GRÚA

1. Asegure las correas sólo a las orejetas de anclaje/elevación del chasis (Figura 7).

POR CAMIÓN

1. Coloque la plataforma de trabajo en la posición de transporte y calce las ruedas.
2. Asegure la plataforma al vehículo de transporte con cadenas o correas de una capacidad de carga adecuada, y sujetas a las orejetas de anclaje/elevación del chasis.



PRECAUCIÓN



El apriete excesivo de las cadenas o correas a través de las orejetas de anclaje puede dar lugar a daños en la plataforma de trabajo.

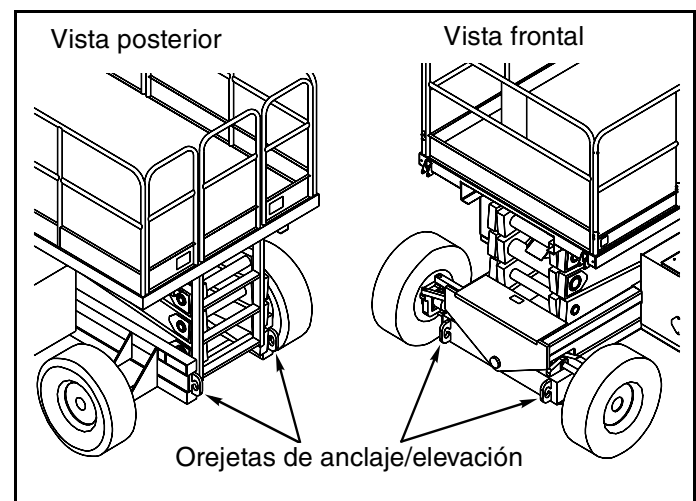


Figura 2: Transporte de la plataforma de trabajo

PREPARACIÓN PARA EL ENVÍO

1. Engrase todos los engrasadores.
2. Baje totalmente la plataforma.
3. Desconecte el cable negativo (-) de la batería del

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Jamás realice las tareas de mantenimiento de la plataforma de trabajo en la zona del conjunto de elevación mientras que la plataforma está elevada sin antes bloquear dicho conjunto de elevación.

***NO** se ponga de pie sobre el área del conjunto de elevación mientras retira o almacena el tirante.*

BLOQUEAR EL CONJUNTO DE ELEVACIÓN

Instalación del tirante

1. Estacione la plataforma de trabajo sobre un terreno firme y nivelado.
2. Compruebe que el interruptor de parada de emergencia está en la posición encendido (**ON**).
3. Gire el interruptor de llave del chasis a la posición chasis (**CHASSIS**).
4. Arranque el motor utilizando los controles del chasis.
5. Pulse el botón del acelerador, el botón permanecerá pulsado y la velocidad del motor aumentará. Utilizando el botón de elevación, eleve la plataforma hasta que el tirante de la tijera puede girarse a su posición vertical.
6. Desde el lado izquierdo de la máquina, retire el pasador de bloqueo que asegura el tirante. Gire el tirante de la tijera en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se encuentre verticalmente entre los dos pivotes de centrado de la tijera.
7. Presione el botón de bajada y baje gradualmente la plataforma hasta que el tirante esté soportando la plataforma.
8. Corte la acción del acelerador pulsando de nuevo el botón de éste, el botón saldrá y el motor pasará al ralentí.

Desmontaje del tirante

1. Utilizando los controles del chasis, eleve gradualmente la plataforma hasta que el tirante de la tijera supere los dos pivotes de centrado de la tijera.
2. Gire el tirante de la tijera en el sentido de las agujas del reloj hasta que se acople el pasador de bloqueo.
3. Pulse el botón de bajada para bajar completamente la plataforma.
4. Asegúrese de que el botón del acelerador está inactivo y que el interruptor de la plataforma/chasis se encuentra en la posición plataforma (**PLATFORM**).

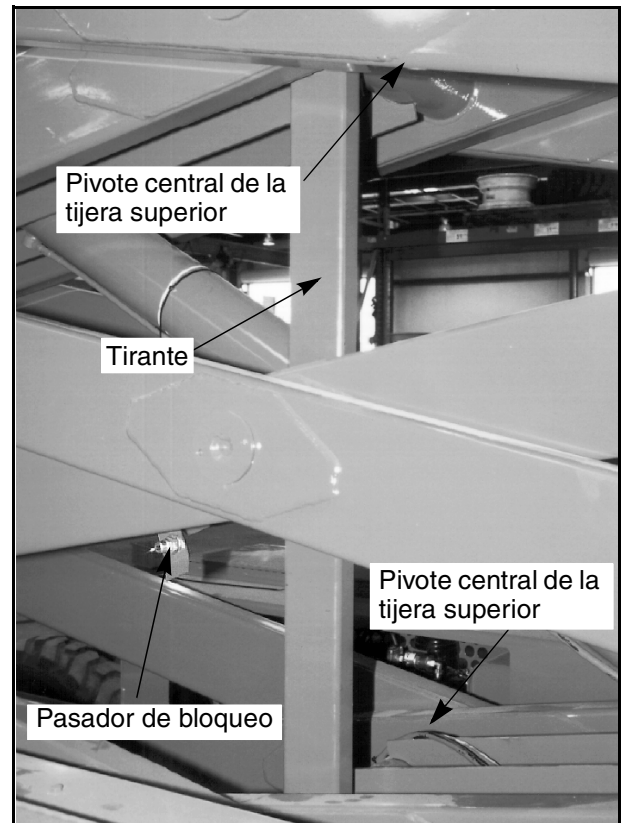


Figura 1: Bloquear el conjunto de elevación

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Peligro de mezcla de gases explosivos. Mantenga la batería lejos de chispas, llamas o humo.

Utilice siempre gafas de seguridad al trabajar con baterías.

El fluido de la batería es muy corrosivo. Enjuague totalmente cualquier líquido derramado con agua limpia.

Sustituya siempre las baterías por baterías UpRight o procedentes de fabricantes autorizados, con un peso de 28 kg (62 libras) cada una.

Controle diariamente el nivel del fluido, especialmente si se usa la plataforma en clima seco y cálido.

Si el nivel de electrolitos es menor de 10 mm (3/8 pulg.) por encima de las placas, añada SÓLO agua destilada. No utilice agua del grifo con gran contenido mineral, ya que esto acortará la vida útil de la batería.

Las baterías y los cables deben ser inspeccionados regularmente en busca de posibles signos de grietas en la carcasa, pérdida de electrolitos y corrosión de los bornes. Inspeccione los cables en busca de puntos desgastados o roturas en el aislamiento y en busca de bornes de cables rotos.

Consulte el Manual de mantenimiento para obtener información sobre cómo prolongar la vida útil de la batería y obtener información completa sobre el mantenimiento.

Referencias de la tabla de mantenimiento preventivo

Intervalo

Diario = cada turno o cada día
 50h/30d = cada 50 horas o 30 días
 250h/6m = cada 250 horas o 36 meses
 1000h/2a = cada 1000 horas o 2 años

S = Sí / aceptable

N = No / No aceptable

R = Reparada / Aceptable

Informe de mantenimiento preventivo

Fecha: _____

Propietario: _____

Modelo No.: _____

No. de serie: _____

Realizó mantenimiento: _____

Intervalo de mantenimiento: _____

Tabla 1: Lista de comprobación de mantenimiento preventivo

COMPONENTE	INSPECCIÓN O SERVICIOS	INTERVALO	Y	N	R
Batería	Comprobar nivel de electrolitos	6m			
	Comprobar gravedad específica	6m			
	Limpiar exterior	6m			
	Comprobar estado cable batería	Diario			
	Limpiar terminales	6m			
Aceite del motor y filtro	Comprobar nivel y estado	Diario			
	Comprobar fugas	Diario			
	Cambiar filtro de aceite	100h			
Sistema de combustible del motor	Comprobar nivel combustible	Diario			
	Comprobar fugas	Diario			
	Sustituir filtro de combustible	6m			
	Comprobar depurador de aire	Diario			
Refrigerante del motor	Comprobar nivel de refrigerante (con motor frío)	Diario			
	Sustituir refrigerante	3m			
Aceite hidráulico	Comprobar nivel del aceite	Diario			
	Cambiar filtro	6m			
	Drenar y sustituir aceite	2a			
Sistema hidráulico	Comprobar fugas	Diario			
	Comprobar conexiones de mangueras	30d			
	Comprobar desgaste exterior de mangueras	30d			
Sistema hidráulico de emergencia	Poner en marcha la válvula de bajada de emergencia y comprobar su funcionamiento	Diario			
Controlador	Comprobar funcionamiento del interruptor	Diario			
Cable de control	Verificar que la parte exterior del cable no se encuentre apretada, amarrada o gastada.	Diario			
Compartimento y raíles de la plataforma	Comprobar par correcto de pasadores	Diario			
	Comprobar de grietas las soldaduras	Diario			
	Comprobar estado del compartimento	Diario			
Neumáticos	Comprobar daños	Diario			
	Comprobar tuercas de orejeta (par a 203 N-m [150 lbs.-pies])	30d			
Bomba hidráulica	Limpiar	30d			
	Comprobar fugas en superficies de unión	30d			
	Comprobar fugas en accesorios de mangueras	Diario			
	Comprobar par de apriete correcto en tornillos de montaje	30d			

COMPONENTE	INSPECCIÓN O SERVICIOS	INTERVALO	Y	N	R
Motores de impulsión	Comprobar funcionamiento y fugas	Diario			
Cubos de desplazamiento	Comprobar fugas	Diario			
	Comprobar nivel del aceite	250h/6m			
	Cambiar aceite después de período de rotura	50h/30d			
	Cambiar aceite	1000h/2a			
Sistema de dirección	Comprobar apriete correcto de tornillería y conectores	6m			
	Engrasar pasadores de pivote	30d			
	Vástagos del aceite	30d			
	Comprobar pérdidas en cilindro de dirección	30d			
Conjunto de elevación	Inspeccionar grietas estructurales	Diario			
	Comprobar desgaste en punto de pivotación	30d			
	Comprobar par apropiado de tornillos de giro del pasador de montaje.	30d			
	Comprobar doblado de brazos de elevación	6m			
Chasis	Control de deformación o desgaste de las mangueras	Diario			
	Controlar torsión correcta de montaje de componentes				
	Comprobar de grietas las soldaduras	Diario			
Cilindro de elevación	Comprobar desgaste de varilla del cilindro	30d			
	Comprobar par apropiado de tornillos de giro del pasador de montaje.	30d			
	Comprobar fugas en juntas	30d			
	Inspeccionar desgaste de pivotes	30d			
	Comprobar apriete correcto de conectores	30d			
Cilindro del eje	Comprobar desgaste de varilla del cilindro	30d			
	Comprobar par apropiado de tornillos de giro del pasador de montaje.	30d			
	Comprobar fugas en juntas	30d			
	Inspeccionar desgaste de pivotes	30d			
	Comprobar apriete correcto de conectores	30d			
Unidad completa	Comprobar y reparar daño por colisión	Diario			
	Comprobar par correcto de pasadores	3m			
	Comprobar corrosión, retirar y pintar	6m			
	Lubricar	30d			
Etiquetas	Comprobar estado, legibilidad o falta de etiquetas, reemplazar.	Diario			

*Especificaciones

ELEMENTO	LX31	LX41	LX50
Tamaño de plataforma (medidas interiores)			
Estándar	3,64 m x 1,78 m [143,38 pulg. x 70 pulg.]	3,64 m x 1,78 m [143,38 pulg. x 70 pulg.]	3,64 m x 1,78 m [143,38 pulg. x 70 pulg.]
Compartimento deslizante extendido	4,56 m x 1,73 m [179,38 pulg. x 68 pulg.]	4,56 m x 1,73 m [179,38 pulg. x 68 pulg.]	4,56 m x 1,73 m [179,38 pulg. x 68 pulg.]
Capacidad máxima de la plataforma			
Estándar	907 kg [2000 lbs.]	680 kg [1500 lbs.]	454 kg [1000 lbs.]
con extensión	907 kg [2000 lbs.]	680 kg [1500 lbs.]	454 kg [1000 lbs.]
sobre la extensión	227 kg [500 lbs.]	227 kg [500 lbs.]	227 kg [500 lbs.]
N° máximo de ocupantes			
Estándar	8 personas	6 personas	4 personas
sobre la extensión	2 personas	2 personas	2 personas
Altura			
Altura de trabajo	11,4 m [37 pies]	14,33 m [47 pies]	17 m [56 pies]
Altura máxima de la plataforma	9,45 m [31 pies]	12,34 m [40 pies 6 pulg.]	15,09 m [49 pies 6 pulg.]
Altura mínima de la plataforma	1,43 m [56,25 pulg.]	1,66 m [65,25 pulg.]	1,93 m [76 pulg.]
Altura en conducción	8 m [26 pies 2 pulg.]	8 m [26 pies 2 pulg.]	8 m [26 pies 2 pulg.]
Dimensiones			
Peso, estándar	2WD: 4264 kg [9400 lbs.] 4WD: 4368 kg [9630 lbs.]	2WD: 4790 kg [10560 lbs.] 4WD: 4953 kg [10920 lbs.]	2WD: 5498 kg [12120 lbs.] 4WD: 5661 kg [12480 lbs.]
Peso, con extensión	2WD: 4459 kg [9830 lbs.] 4WD: 4563 kg [10060 lbs.]	2WD: 4985 kg [10990 lbs.] 4WD: 5148 kg [11350 lbs.]	2WD: 5693 kg [12550 lbs.] 4WD: 5856 kg [12910 lbs.]
Ancho total	2,29 m [90 pulg.]	2,29 m [90 pulg.]	2,29 m [90 pulg.]
Altura total	2,53 m [99,75 pulg.]	2,76 m [108,75 pulg.]	2,76 m [108,75 pulg.]
Longitud total, estándar	4,06 m [160 pulg.]	4,06 m [160 pulg.]	4,06 m [160 pulg.]
Velocidad de superficie			
Plataforma bajada	0 a 5,0 km/h [0 a 3,1 mph]	0 a 5,0 km/h [0 a 3,1 mph]	0 a 5,0 km/h [0 a 3,1 mph]
Plataforma elevada	0 a 0,48 km/h [0 a 0,3 mph]	0 a 0,48 km/h [0 a 0,3 mph]	0 a 0,48 km/h [0 a 0,3 mph]
Voltaje del sistema	12 Volt CC	12 Volt CC	12 Volt CC
Capacidad depósito hidráulico	107,13 L [28,3 galones EE.UU.]	107,13 L [28,3 galones EE.UU.]	107,13 L [28,3 galones EE.UU.]
Máxima presión hidráulica del sistema	206,8 bar [3000 psi]	206,8 bar [3000 psi]	206,8 bar [3000 psi]
Fluido hidráulico			
Uso normal (>0 °C [32 °F])	ISO #46	ISO #46	ISO #46
Uso a baja temperatura (<0 °C [32 °F])	ISO #32	ISO #32	ISO #32
Uso a temperatura extrema (<-17 °C [0 °F])	ISO #15	ISO #15	ISO #15
Sistema de elevación	Cilindro de elevación de una sola fase	Cilindro de elevación de una sola fase	Cilindros de elevación de dos fases
Velocidad de elevación	Elevar: 40 seg Bajar: 60 seg	Elevar: 40 seg Bajar: 60 seg	Elevar: 40 seg Bajar: 60 seg
Nivelado de la plataforma	8,5° (0,3 m [12 pulg.]) lado/lado 6° (0,3 m [12 pulg.]) del/tras	8,5° (0,3 m [12 pulg.]) lado/lado, 6° (0,3 m [12 pulg.]) del/tras	8,5° (0,3 m [12 pulg.]) lado/lado, 6° (0,3 m [12 pulg.]) del/tras
Fuente potencia	Diesel o gasolina 20 HP Kubota, 3 cilindros, refrigerado por agua	Diesel o gasolina 20 HP Kubota, 3 cilindros, refrigerado por agua	Diesel o gasolina 20 HP Kubota, 3 cilindros, refrigerado por agua
Control de dirección	Proporcional	Proporcional	Proporcional
Palancas de mando	Palanca de mando suave para una mano	Palanca de mando suave para una mano	Palanca de mando suave para una mano
Dirección horizontal	2WD: 2 Ruedas, Motores hid. 4WD: 4 Ruedas, Motores hid.	2WD: 2 Ruedas, Motores hid. 4WD: 4 Ruedas, Motores hid.	2WD: 2 Ruedas, Motores hid. 4WD: 4 Ruedas, Motores hid.
Neumáticos de aire	Cubierta 10-16,5 NHS 8, 3,4 bar [50 psi]	Cubierta 10-16,5 NHS 8, 3,4 bar [50 psi]	Cubierta 10-16,5 NHS 8, rellena de espuma
Frenos de estacionamiento	Dos, por resorte, liberación hidráulica, disco múltiple	Dos, por resorte, liberación hidráulica, disco múltiple	Dos, por resorte, liberación hidráulica, disco múltiple
Radio de giro (interior)	1,22 m [48 pulg.]	1,22 m [48 pulg.]	1,22 m [48 pulg.]
Grado máximo:	2WD: 30% [16,7°] 4WD: 35% [19,2°]	2WD: 30% [16,7°] 4WD: 35% [19,2°]	2WD: 30% [16,7°] 4WD: 35% [19,2°]
Distancia entre ejes	2,94 m [115,75 pulg.]	2,94 m [115,75 pulg.]	2,94 m [115,75 pulg.]
Barandillas	1,1 m [43,5 pulg.] alto, plegar con puerta	1,1 m [43,5 pulg.] alto, plegar con puerta	1,1 m [43,5 pulg.] alto, plegar con puerta
Medida interior	152 mm [6 pulg.] alto	152 mm [6 pulg.] alto	152 mm [6 pulg.] alto

*Especificaciones sujetas a modificación sin aviso previo. Vea la información completa sobre componentes y mantenimiento en el Manual de mantenimiento.

NOTES:

NOTES:

FOR MORE INFORMATION

UpRight

USA

TEL: (1)559-891-5200
FAX: (1)559-896-9012
PARTSFAX: (1)559-896-9244
1775 Park St., Selma, CA 93662
<http://www.upright.com>

Local Distributor

Europe

TEL: (353)1-202-4100
FAX: (353)1-285-1710
Pottery Road, Dun Laoire, Ireland

Pour de plus amples informations

E.U.A.

Téléphone: (1)559-891-5200
Télécopie: (1)559-896-9012
Télécopieur (pièces): (1)559-896-9244
1775 Park St., Selma, CA 93662
<http://www.upright.com>

Distributeur local

Europe

Téléphone: (353)1-202-4100
Télécopie: (353)1-285-1710
Pottery Road, Dun Laoire, Ireland

Für weitere Informationen

USA

TEL: (1)559-891-5200
FAX: (1)559-896-9012
Fax für Ersatzteile: (1)559-896-9244
1775 Park St., Selma, CA 93662
<http://www.upright.com>

Inr Ortsvertrieb

Europe

TEL: (353)1-202-4100
FAX: (353)1-285-1710
Pottery Road, Dun Laoire, Ireland

Para mayor información

USA

Téléfono: (1)559-891-5200
Facsimil: (1)559-896-9012
Facsimil para repuestos: (1)559-896-9244
1775 Park St., Selma, CA 93662
<http://www.upright.com>

Distribudor Local

Europe

Téléfono: (353)1-202-4100
Facsimil: (353)1-285-1710
Pottery Road, Dun Laoire, Ireland